

Skrócona instrukcja użytkowania telefonu **myPhone MS2402_MS2402e**

Uwaga	Oświadczenie
Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki niewłaściwego użytkowania telefonu lub zaniedbania zaleceń.	Oprogramowanie może być ulepszone bez uprzedniego powiadomienia. Reprezentant ma prawo do ostatecznej interpretacji instrukcji.

– KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI OBSŁUGI –

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznaj się z instrukcją obsługi oraz informacjami dotyczącymi środków ostrożności. Najnowszą i pełną wersję instrukcji znajdziesz na stronie internetowej WWW:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

–NIEPEŁNOSPRAWNI RUCHOWO LUB PSYCHICZNIE I DZIECI–

Urządzenie nie jest dla przeznaczone osób z ograniczeniami ruchowymi lub psychicznymi ani dla tych bez doświadczenia z elektroniką.

–AKUMULATORY I AKCESORIA–

Unikaj wysokich i skrajnie niskich temperatur, kontaktu z płynami i metalami, oraz niewłaściwego użytkowania akumulatora, by uniknąć uszkodzeń. Nie wrzucaj go do ognia, używaj zgodnie z przeznaczeniem, i nie ładuj jednorazowo akumulatora dłużej niż 1 dzień. Montuj odpowiedni typ akumulatora, nie otwieraj, i utylizuj zgodnie z instrukcją. Odczep nieużywaną ładowarkę, i wymień ją w razie uszkodzenia. Korzystaj z oryginalnych akcesoriów.

Wkładanie kart(y) SIM, karty pamięci i akumulatora dla telefonów z wymiowana baterią:

Wyłącz telefon, zdejmij tylną klapkę obudowy, podważając ją paznokciem przez szczelinę w obudowie i wyjmij baterię. Włóż kartę SIM, zwracając uwagę, aby złote styki były skierowane w dół, pasując do wytłoczonej wnęki. Kartę pamięci microSD wsuń w ten sam sposób. Włóż baterię tak, aby złote

styki dotykały potrójnego złącza we wnęce telefonu. Zamknij kłapkę, delikatnie dociskając, aż usłyszysz kliknięcie zatrzasków, upewniając się, że jest ona dobrze zamknięta.

Wkładanie kart(y) SIM i karty pamięci dla telefonów z wbudowaną baterią:

Aby włożyć kartę SIM i kartę pamięci lub dwie karty SIM i kartę pamięci SD do smartfona, najpierw wyłącz telefon, przytrzymując przycisk zasilania. Włóż szpilkę do otworu obok tacki na karty znajdującej się na boku telefonu i delikatnie naciskaj, aż tacka się wysunie. Wyciągnij tackę i umieść kartę SIM w mniejszym wycięciu złotymi stykami w dół. Włóż kartę pamięci microSD w większe wycięcie, także złotymi stykami w dół. W przypadku dwóch kart SIM, umieść drugą kartę SIM w przeznaczonym na nią miejscu.

Po umieszczeniu kart upewnij się, że leżą płasko, a następnie delikatnie wsuń tackę z powrotem do telefonu. Włącz telefon i sprawdź, czy wykrywa karty SIM oraz kartę pamięci. Jeśli karty nie działają, ponownie sprawdź ich ułożenie i powtórz kroki. Pamiętaj, by zawsze wkładać karty przy wyłączonym telefonie i delikatnie obchodzić się z tacką, aby jej nie uszkodzić.

Funkcja eSIM:

Proces uruchomienia i aktywacji karty eSIM możesz zobaczyć na stronie, do której kieruje poniższy link:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Ładowanie akumulatora telefonu:

Podłącz wtyczkę USB-C ładowarki do złącza ładowania w telefonie, a następnie włącz ładowarkę do gniazdka sieciowego. Pamiętaj, że niewłaściwe podłączenie ładowarki może spowodować poważne uszkodzenie telefonu, co nie podlega gwarancji. W trakcie ładowania ikona baterii w prawym górnym rogu ekranu będzie animowana. Po naładowaniu ikona baterii przestanie być animowana, wtedy odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego i przewód od gniazda w telefonie.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:



Zgodnie z Dyrektywą UE 2012/19/UE, sprzętu oznaczonego przekreślonym kontenerem na śmieci nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Należy go oddać do punktu recyklingu. Informacje o utylizacji można uzyskać od władz lokalnych lub punktu sprzedaży.

Prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora:



Produkty z bateriami oznaczone przekreślonym koszem nie mogą być wyrzucane z odpadami domowymi. Należy je oddać do recyklingu zgodnie z dyrektywą UE i lokalnymi przepisami. Informacji udzielają urzędy miasta lub instytucje ds. odpadów.

Okres gwarancji:

Gwarancja na akcesoria w zestawie produktowym trwa przez okres 6 (sześciu) miesięcy od daty zakupu.

Dane producenta:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

Infolinia: (+48 71) 71 77 400

E-mail: pomoc@mptech.eu

Punkt przyjmowania sprzętu:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polska

Strona WWW: www.mptech.eu

Wyprodukowano w Chinach

– OGRANICZENIA W UŻYTKOWANIU –



Łączność bezprzewodowa Wi-Fi wykorzystuje pasmo 2,4 GHz oraz pasmo 5 GHz. Na terenie Unii Europejskiej z pasma Wi-Fi 5 GHz nie wolno korzystać na zewnątrz budynków. W miejscach użytkowania urządzeń należy przestrzegać przepisów

krajowych i lokalnych.

Quick start guide

myPhone MS2402_MS2402e

Caution	Statement
The manufacturer is not responsible for any consequences caused by improper usage of the phone and not following the recommendations.	The software version can be upgraded without earlier notice. The representative retains the right to determine the correct interpretation of the instructions.

THE USE OF THE MANUAL

Please read the precautions and phone user's manual before use. The newest version of the manual can be found on our company website:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

–CHILDREN AND PHYSICALLY OR MENTALLY DISABLED PEOPLE–

This device should not be operated by people with limited physical or mental abilities, as well as by people with no earlier experience in operation of electronic equipment.

–BATTERY AND ACCESSORIES–

Avoid high and extremely low temperatures, contact with liquids and metals, and misuse of the battery to avoid damage. Do not throw it into fire, use it as intended, and do not charge the battery for more than 1 day at a time. Assemble the correct type of battery, do not open, and dispose of according to the instructions. Unplug the unused charger, and replace it if damaged. Use original accessories.

Inserting SIM card(s), memory card and battery for phones with a removable battery:

Switch off the phone, remove the back cover of the case by levering it with your fingernail through the slot in the case and remove the battery. Insert the SIM card, ensuring that the gold contacts are facing downwards, fitting into the embossed recess. Insert the microSD memory card in the same way. Insert the battery so that the gold contacts touch the triple connector in the recess of the phone. Close the flap by pressing gently until the latches click, making

sure it is securely closed.

Inserting SIM card(s) and memory card for phones with a built-in battery:

To insert a SIM card and a memory card or two SIM cards and an SD memory card into the smartphone, first switch off the phone by holding down the power button. Insert the pin into the hole next to the card tray on the side of the phone and press gently until the tray slides out. Remove the tray and place the SIM card in the smaller cut-out with the gold contacts downwards. Insert the microSD memory card into the larger cut-out, also with the gold contacts downwards. For two SIM cards, place the second SIM card in the space provided for it.

After inserting the cards, make sure they lie flat, then gently slide the tray back into the phone. Switch on the phone and check if it detects SIM cards and a memory card. If the cards do not work, re-check their alignment and repeat the steps. Remember to always insert cards with the phone switched off and handle the tray with care to avoid damaging it.

eSIM function:

You can see the process of activating and activating your eSIM card on the page linked below:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Charging the battery

Connect the USB-C charger to the charger connector on your phone, then connect the charger into the power grid. Remember that improper connection of the charger can cause serious damage to the phone, which is not covered by the warranty. During charging, the battery icon in the upper right corner of the screen will be animated. After charging, the battery will no longer be animated, in which case disconnect the charger from the electrical outlet and the cable from the socket on the phone.

Correct disposal of electrical and electronic equipment

According to EU Directive 2012/19/EU, equipment marked with a crossed-out rubbish container must not be disposed of with household waste. It should be taken to a recycling centre. Information on disposal can be obtained from local authorities or the point of sale.

Correct disposal of used batteries

Products with batteries marked with a crossed-out bin must not be disposed of with household waste. They must be recycled in accordance with the EU directive and local regulations. Information can be obtained from municipal offices or waste authorities.

Warranty period

The warranty for the accessories in the product kit lasts for a period of 6 (six) months from the date of purchase.

Manufacturer:

mPTech Sp. z o.o.
Nowogrodzka 31 street

00-511 Warsaw, Poland

www.mptech.eu

–RESTRICTIONS ON USE–

Wi-Fi wireless connectivity uses the 2.4 GHz band and the 5 GHz band. Within the European Union, the 5 GHz Wi-Fi band must not be used outdoors. National and local regulations must be observed where the equipment is used.

Stručný návod k obsluze telefonu myPhone MS2402_MS2402e

Upozornění	Prohlášení
Výrobce nenese odpovědnost za následky nesprávného používání telefonu nebo nedodržení doporučení.	Software může být vylepšen bez předchozího upozornění. Zástupce má právo na konečný výklad návodu.

– POUŽÍVÁNÍ NÁVODU K OBSLUZE –

Před použitím zařízení si přečtěte návod k obsluze a bezpečnostní opatření. Nejnovější a úplnou verzi manuálu naleznete na webových stránkách:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

–MOTORICKY NEBO MENTÁLNĚ POSTIŽENÍ LIDÉ A DĚTI–

Zařízení není určeno pro osoby se sníženou pohyblivostí nebo mentálními schopnostmi ani pro osoby bez zkušeností s elektronikou.

–BATERIE A PŘÍSLUŠENSTVÍ–

Vyhnete se vysokým a extrémně nízkým teplotám, kontaktu s kapalinami a kovy a nesprávnému použití baterie, abyste předešli poškození. Nevhazujte ji do ohně, používejte ji k určenému účelu a nenabíjejte baterii najednou déle než 1 den. Nainstalujte příslušný typ baterie, neotevírejte ji a zlikvidujte ji podle pokynů. Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji a v případě poškození ji vyměňte. Používejte originální příslušenství.

Vložení SIM karty (karet), paměťové karty a baterie u telefonů s vyjímatelnou baterií:

Vypněte telefon, sejměte zadní kryt vypáčením nehtem skrz štěrbinu v krytu a vyjměte baterii. Vložte SIM kartu a ujistěte se, že zlaté kontakty směřují dolů a odpovídají vyraženému slotu. Stejným způsobem vložte paměťovou microSD kartu. Vložte baterii tak, aby se zlaté kontakty dotýkaly trojitého konektoru v slotu telefonu. Zavřete klapku jemným zatlačením, dokud neuslyšíte cvaknutí západek, a ujistěte se, že je bezpečně uzavřena.

Vložení SIM karty (karet) a paměťové karty u telefonů se zabudovanou baterií:

Telefon před vložením SIM a paměťové SD karty nebo dvou SIM karet a jedné paměťové SD karty nejdříve vypněte; provedete to přidržением vypínače telefonu. Vložte klíč do otvoru vedle držáku karty, který se nachází na boční straně telefonu, a opatrně na něho zatlačte, aby se držák vysunul z přihrádky. Držák vytáhněte a do menšího slotu v něm vložte SIM kartu tak, aby její zlaté kontakty směřovaly dolů. Do většího slotu vložte paměťovou microSD kartu, opět zlatými kontakty dolů. V případě dvou SIM karet, vložte druhou SIM kartu na vyznačené místo.

Po vložení karet se ujistěte, že leží správně ve slotech, a pak držák s kartami opatrně zasuňte zpět do přihrádky telefonu. Zapněte telefon a zkontrolujte, zda načte SIM karty a paměťovou kartu. Pokud karty nefungují, zkontrolujte, zda jsou správně vloženy, a zopakujte výše uvedené kroky. Pamatujte na to, abyste karty vkládali pouze tehdy, když je telefon vypnutý, a abyste s držákem zacházeli opatrně a nepoškodili ho.

Funkce eSIM:

S procesem spuštění a aktivace karty eSIM se můžete seznámit na stránce, kterou otevřete pod níže uvedeným odkazem:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Nabíjení baterie telefonu:

Připojte konektor USB-C nabíječky k nabíjecímu konektoru v telefonu a poté zapojte nabíječku do elektrické zásuvky. Nezapomínejte, že nesprávné připojení nabíječky může způsobit vážné poškození telefonu, na které se nevztahuje záruka. Během nabíjení bude ikona baterie v pravém horním rohu obrazovky blikat. Po nabití přestane ikona baterie blikat, odpojte pak nabíječku ze síťové zásuvky a kabel z konektoru telefonu.

Správná likvidace odpadních elektrických a elektronických zařízení:

Zařízení, která jsou v souladu se Směrnicí EU 2012/19/EU označená symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad, je zakázáno likvidovat společně s komunálním odpadem. Taková zařízení musejí být odevzdána k recyklaci na sběrném místě.

Informace o likvidaci vám poskytnou místní úřady nebo prodejny elektro.

Řádná likvidace opotřebené baterie:

Výrobky s bateriemi, které jsou označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad, je zakázáno likvidovat společně s komunálním odpadem. Musejí být odevzdány k recyklaci v souladu se směrnicí EU a místními předpisy.

Informace o likvidaci vám poskytnou místní úřady nebo organizace určené k nakládání s odpady.

Údaje výrobce:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polsko

– UŽIVATELSKÁ OMEZENÍ –

Bezdrátové spojení Wi-Fi využívá pásmo 2,4 GHz a pásmo 5 GHz. Wi-Fi pásmo 5 GHz je zakázáno na území Evropské unie používat mimo budovy. V místě používání zařízení dodržujte místní a národní předpisy.

Stručný návod na použitie telefónu **myPhone MS2402_MS2402e**

Pozor	Prehlásenie
Výrobca nezodpovedá za následky nesprávneho používania telefónu alebo nerešpektovania odporúčaní.	Softvér môže byť vylepšovaný bez predchádzajúceho upozornenia. Zástupca má právo na konečný výklad návodu.

– POUŽÍVANIE NÁVODU NA POUŽITIE –

Pred začiatkom používania zariadenia sa oboznámte s návodom na použitie a bezpečnostnými pokynmi. Najnovšiu a úplnú verziu návodu nájdete na webových stránkach WWW:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

– OSOBY S TELESNÝM ALEBO MENTÁLNYM POSTIHNUTÍM A DETI –

Zariadenie nie je určené pre ľudí s obmedzenou pohyblivosťou alebo mentálnym postihnutím, ani pre ľudí bez skúseností s elektronikou.

–BATÉRIE A PRÍSLUŠENSTVO–

Vyvarujte sa vysokých a extrémne nízkych teplôt, kontaktu s kvapalinami a kovmi a nesprávneho používania batérie, aby nedošlo k jej poškodeniu. Nehádzte ju do ohňa, používajte ju v súlade s jej určením a nenabíjajte batériu nepretržite dlhšie ako 24 hodín. Inštalujte správny typ batérie, neatvárajte ju a zlikvidujte v súlade s návodom. Nepoužívanú nabíjačku odpojte a v prípade poškodenia ju vymeňte. Používajte originálne príslušenstvo.

Vloženie SIM karty (kariet), pamäťovej karty a batérie v prípade telefónov s odnímateľnou batériou:

Vypnite telefón, odstráňte zadnú časť krytu puzdra tak, že ho nechťom vytiahnete cez štrbinu v puzdre, a vyberte batériu. Vložte SIM kartu tak, aby zlaté kontakty smerovali nadol a zapadli do vyrazenej priehlbiny. Rovnakým spôsobom vložte pamäťovú kartu microSD. Batériu vložte tak, aby sa zlaté kontakty dotýkali trojitého konektora vo vnútri telefónu. Zatvorte kryt

jemným stlačením, kým nebudete počuť cvaknutie západky a uistite sa, že je bezpečne zatvorený.

Vloženie SIM karty (kariet) a pamäťovej karty do telefónov so zabudovanou batériou:

Ak chcete do smartfónu vložiť SIM kartu a pamäťovú kartu alebo dve SIM karty a pamäťovú kartu SD, najprv vypnite telefón podržaním tlačidla napájania. Vložte špendlík do otvoru vedľa priehradky na karty na boku telefónu a jemne zatlačte, kým sa priehradka nevysunie. Vyberte priehradku a vložte kartu SIM do menšieho výrezu zlatými kontaktmi nadol. Vložte pamäťovú kartu microSD do väčšieho výrezu, tiež zlatými kontaktmi nadol. V prípade dvoch SIM kariet vložte druhú SIM kartu do na to určeného priestoru.

Po vložení kariet sa uistite, že ležia rovno, a potom opatrne zasuňte priehradku späť do telefónu. Zapnite telefón a skontrolujte, či rozpoznal SIM karty a pamäťovú kartu. Ak karty nefungujú, skontrolujte ich umiestnenie a zopakujte postup. Pamätajte na to, aby ste karty vkladali vždy do vypnutého telefónu a s priehradkou zaobchádzali opatrne, aby ste ju nepoškodili.

Funkcia eSIM:

Postup spustenia a aktivácie karty eSIM si môžete pozrieť na stránke nižšie:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Nabíjanie batérie telefónu:

Pripojte konektor USB-C nabíjačky k nabíjacíemu konektoru na telefóne a potom pripojte nabíjačku do elektrickej zásuvky. Upozorňujeme, že nesprávne pripojenie nabíjačky môže spôsobiť vážne poškodenie telefónu, na ktoré sa nevzťahuje záruka. Počas nabíjania sa zobrazí animácia ikony batérie v pravom hornom rohu obrazovky. Po nabití sa ikona batérie prestane zobrazovať a vtedy odpojte nabíjačku zo zásuvky a kábel z nabíjacieho portu v telefóne.

Správna likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení:

Podľa smernice EÚ 2012/19/EÚ sa zariadenie označené preškrtnutou nádobou na odpad nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Musí sa odovzdať do recyklačného centra. Informácie o likvidácii možno získať na miestnych úradoch alebo na predajnom mieste.

Správna likvidácia použitej batérie:

Výrobky s batériami označenými preškrtnutým odpadkovým košom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom. Musia sa recyklovať v súlade so smernicou EÚ a miestnymi predpismi. Informácie môžete získať na obecných úradoch alebo na úradoch zodpovedných za nakladanie s odpadmi.

Záručná doba:

Záruka na príslušenstvo v balení s výrobkom trvá 6 (šesť) mesiacov od dátumu zakúpenia.

Údaje o výrobcovi:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31

00-511 Warszawa
Poľsko

—OBMEDZENIA POUŽÍVANIA—

Bezdrôtové pripojenie Wi-Fi využíva pásmo 2,4 GHz a pásmo 5 GHz. V Európskej únii sa 5 GHz pásmo Wi-Fi nesmie používať mimo budov. Tam, kde sa zariadenie používa, sa musia dodržiavať národné a miestne predpisy.

Rövid útmutató a telefon használatához myPhone MS2402_MS2402e

Figyelem	Nyilatkozat
A gyártó nem vállal felelősséget a telefon helytelen használatának vagy az utasítások figyelmen kívül hagyásának következményeiért.	A szoftver előzetes értesítés nélkül javítható. A képviselő jogosult az útmutató végső értelmezésére

A KEZELÉSI ÚTMUTATÓ HASZNÁLATA

A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót és az óvintézkedésekre vonatkozó információkat. Az útmutató legújabb és teljes változata az alábbi weboldalon található:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

- MOTORIKUSAN VAGY SZELLEMILEG FOGYATÉKOS FELNŐTTEK ÉS GYERMEKEK -

A készülék nem alkalmas a fizikai vagy szellemi korlátokkal rendelkező, illetve az elektronikában járatlan személyek számára.

- AKKUMULÁTOROK ÉS TARTOZÉKOK -

A sérülések elkerülése érdekében kerülje a magas és a rendkívül alacsony hőmérsékletet, a folyadékokkal és fémekkel való érintkezést, valamint az akkumulátor helytelen használatát. Ne dobja tűzbe, használja rendeltetészerűen, és ne töltsen az akkumulátort egyhuzamban 1 napnál tovább. Megfelelő típusú akkumulátort helyezzen be, ne nyissa ki, és az utasításoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Csatlakoztassa le a nem használt töltőt, és annak megsérülése esetén azt cserélje ki. Használjon eredeti tartozékokat.

A SIM-kártya(-k), memóriakártya és akkumulátor behelyezése kivehető akkumulátorral rendelkező telefonok esetében:

Kapcsolja ki a telefont, távolítsa el a hátlapot úgy, hogy a körmével alányúl a burkolat nyílásánál, majd vegye ki az akkumulátort. Helyezze be a SIM-

kártyát úgy, hogy az aranyérintkezők lefelé nézzenek, és illeszkedjenek a dombornyomott mélyedésbe. Ugyanígy helyezze be a microSD memóriakártyát is. Helyezze be az akkumulátort úgy, hogy az arany érintkezők érintsék a telefon mélyedésében lévő hármass csatlakozót. Helyezze vissza a hátlapot óvatosan visszanyomva, amíg a reteszek kattánását nem hallja, és győződjön meg róla, hogy a helyén van-e.

A SIM-kártya(-k) és a memóriakártya behelyezése beépített akkumulátorral rendelkező telefonok esetében:

Ha SIM-kártyát és memóriakártyát vagy két SIM-kártyát és SD-memóriakártyát szeretne behelyezni az okostelefonba, először kapcsolja ki a telefont a bekapcsológomb nyomva tartásával. Helyezze a tűt a telefon oldalán lévő kártyatálca melletti nyílásba, és óvatosan nyomja meg, amíg a tálca ki nem csúszik. Vegye ki a tálcát, és helyezze a SIM-kártyát a kisebb kivágásba az arany érintkezőkkel lefelé. Helyezze a microSD memóriakártyát a nagyobb kivágásba, szintén az arany érintkezőkkel lefelé. Két SIM-kártya esetén helyezze a második SIM-kártyát a számára kijelölt helyre.

A kártyák elhelyezése után győződjön meg róla, hogy pontosan fekszenek, majd óvatosan csúsztassa vissza a tálcát a telefonba. Kapcsolja be a telefont, és ellenőrizze, hogy az érzékeli-e a SIM-kártyát és a memóriakártyát. Ha a kártyák nem működnek, ellenőrizze újra a helyzetüket, és ismétlje meg a lépéseket. Ne feledje, hogy a kártyákat mindig kikapcsolt telefon mellett helyezze be, és a tálcát óvatosan kezelje, hogy ne sérüljön meg.

eSIM funkció:

Az eSIM-kártya elindításának és aktiválásának folyamatát az alábbi oldal linkjén tekintheti meg:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

A telefon akkumulátorának töltése

Csatlakoztassa a töltő USB-C csatlakozóját a telefon töltőcsatlakozójához, majd csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzathoz. Ügyeljen rá, hogy a töltő helytelen csatlakoztatása súlyosan károsíthatja a telefont, amelyre a garancia nem terjed ki. Töltés közben a képernyő jobb felső sarkában az akkumulátor ikonja animált formában jelenik meg. A feltöltés után az akkumulátor nem fog tovább animáltnan megjelenni, ekkor húzza ki a töltőt a konnektorból és a kábelt a telefon aljzatából.

Az elhasználadott elektromos és elektronikus berendezések megfelelő ártalmatlanítása



A 2012/19/EU uniós irányelv szerint az áthúzott szeméttárolóval jelölt berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Egy újrahasznosító központba kell elvinni. Az ártalmatlanításra vonatkozó információk a helyi hatóságoktól vagy az értékesítési helyről szerezhetők be.

Az elhasználadott akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása



Az áthúzott szeméttárolóval jelölt akkumulátort tartalmazó termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ezeket az uniós irányelvnek és a helyi előírásoknak megfelelően újra kell hasznosítani. Ezekről információkat az önkormányzati hivataloktól vagy a hulladékgyűjtési hatóságoktól lehet kérni.

Garanciális időszak

A termékkészletben található tartozékokra a garancia a vásárlás időpontjától számított hat (6) hónap

Gyártói adatok:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

–FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK–

A Wi-Fi vezeték nélküli kommunikáció a 2,4 GHz-es és az 5 GHz-es sávot használja. Az Európai Unióban az 5 GHz-es Wi-Fi sáv nem használható kültéren. A berendezés használatakor be kell tartani az országos és helyi előírásoka.

Kurze Telefon-Bedienungsanleitung myPhone MS2402_MS2402e

Anmerkung	Erklärung
Der Hersteller haftet nicht für die Folgen einer unsachgemäßen Verwendung des Telefons oder der Nichtbeachtung der Empfehlungen.	Die Software kann ohne vorherige Ankündigung einem Aktualisierungsprozess unterzogen werden. Der Vertreter hat das Recht, die Anleitung endgültig auszulegen.

BETRIEBSANLEITUNG VERWENDEN

Lesen Sie die Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der Anwendung des Geräts. Die neueste und vollständige Version der Betriebsanleitung finden Sie auf der Webseite:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

- KÖRPERLICH ODER GEISTIG BEEINTRÄCHTIGTE PERSONEN UND KINDER -

Das Gerät ist nicht für Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen oder für Personen ohne Erfahrung im Umgang mit Elektronik geeignet.

- AKKUS UND ZUBEHÖR -

Vermeiden Sie hohe und extrem niedrige Temperaturen, den Kontakt mit Flüssigkeiten und Metallen sowie die unsachgemäße Verwendung des Akkus, um Schäden zu verhindern. Den Akku nicht ins Feuer werfen und länger als 1 Tag auf einmal aufladen. Der Akku sollte bestimmungsgemäß verwendet werden. Setzen Sie den richtigen Akkutyp ein. Den Akku nicht öffnen und gemäß den Anweisungen entsorgen. Das unbenutzte Ladegerät ist zu entfernen und bei Beschädigung zu ersetzen. Verwenden Sie nur Originalzubehör.

Das Einsetzen der SIM-Karte(n), der Speicherkarte und des Akkus bei Telefonen mit herausnehmbarem Akku:

Schalten Sie das Telefon aus, entfernen Sie die hintere Abdeckung des Gehäuses, indem Sie sie mit dem Fingernagel durch den Schlitz im Gehäuse hebeln, und nehmen Sie den Akku heraus. Legen Sie die SIM-Karte ein und achten Sie darauf, dass die Goldkontakte nach unten zeigen und in die geprägte Aussparung passen. Setzen Sie die Micro-SD-Speicherkarte auf die gleiche Weise ein. Legen Sie den Akku so ein, dass die Goldkontakte den dreifachen Anschluss in der Aussparung des Telefons berühren. Schließen Sie die Klappe, indem Sie vorsichtig drücken, bis Sie das Klicken der Verriegelung hören, und vergewissern Sie sich, dass sie sicher geschlossen ist.

Einlegen der SIM-Karte(n) und der Speicherkarte bei Telefonen mit eingebautem Akku:

Um eine SIM-Karte und eine Speicherkarte oder zwei SIM-Karten und eine SD-Speicherkarte in das Smartphone einzulegen, schalten Sie das Telefon zunächst aus, indem Sie die Einschalttaste gedrückt halten. Führen Sie eine Nadel in das Loch neben dem Kartenfach an der Seite des Telefons ein und drücken Sie leicht darauf, bis das Fach herausgleitet. Nehmen Sie das Fach heraus und legen Sie die SIM-Karte mit den Goldkontakten nach unten in die kleinere Aussparung. Setzen Sie die Micro-SD-Speicherkarte in die größere Aussparung ein, ebenfalls mit den Goldkontakten nach unten. Bei zwei SIM-Karten legen Sie die zweite SIM-Karte in den dafür vorgesehenen Steckplatz ein.

Vergewissern Sie sich nach dem Einlegen der Karten, dass sie flach aufliegen, und schieben Sie dann das Fach vorsichtig zurück in das Telefon. Schalten Sie das Telefon ein und überprüfen Sie, ob es SIM-Karten und die Speicherkarte erkennt. Wenn die Karten nicht funktionieren, überprüfen Sie die Ausrichtung der Karten und wiederholen Sie die Schritte. Denken Sie daran, die Karten immer bei ausgeschaltetem Telefon einzulegen und das Fach vorsichtig zu behandeln, um es nicht zu beschädigen.

Die eSIM-Funktion:

Auf der unten verlinkten Seite sehen Sie, wie Sie Ihre eSIM-Karte in Betrieb nehmen und aktivieren können:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Telefonakku aufladen

Schließen Sie den USB-C-Stecker des Ladegeräts an den Ladeanschluss des Telefons an und stecken Sie das Ladegerät in eine Netzsteckdose. Bitte beachten Sie, dass ein unsachgemäßer Anschluss des Ladegeräts schwere Schäden am Telefon verursachen kann, die nicht von der Garantie abgedeckt sind. Während des Ladevorgangs wird das Akkusymbol in der oberen rechten Ecke des Displays angezeigt. Nach dem Aufladen wird das Symbol nicht mehr angezeigt. Das Ladegerät aus der Netzsteckdose und das Kabel aus der Buchse am Telefon entfernen.

Ornungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten



Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU dürfen Geräte, die mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sollten zu einem Recyclingzentrum gebracht werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder in der Verkaufsstelle.

Richtige Entsorgung eines gebrauchten Akkus



Produkte mit Batterien, die mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen in Übereinstimmung mit der EU-Richtlinie und den örtlichen Vorschriften recycelt werden. Informationen erhalten Sie bei den Stadtämtern oder den Abfallbehörden.

0 Garantiezeit

Die Garantie für das im Produktkit enthaltene Zubehör gilt für einen Zeitraum von sechs (6) Monaten ab Kaufdatum.

Herstellerdaten:

mPTech Sp. z o. o.

ul. Nowogrodzka 31

00-511 Warszawa

Polska

Infolinia: (+48 71) 71 77 400

-EINSCHRÄNKUNGEN BEI DER NUTZUNG-



Die drahtlose Wi-Fi-Verbindung nutzt das 2,4-GHz-Band und das 5-GHz-Band. Innerhalb der Europäischen Union darf das 5-GHz-Wi-Fi-Band nicht im Freien verwendet werden. Am Einsatzort des Geräts sind die nationalen und örtlichen

Vorschriften zu beachten

Guida rapida all'utilizzo del telefono myPhone MS2402_MS2402e

Nota	Dichiarazione
Il produttore non risponde per le conseguenze di un uso improprio del telefono o per la mancata osservanza delle raccomandazioni.	Il software può essere migliorato senza preavviso. Al rappresentante spetta il diritto all'interpretazione finale delle istruzioni

CONSULTAZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni d'uso e le informazioni sulle precauzioni di sicurezza. La versione più recente e completa delle istruzioni d'uso è disponibile sul sito:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

--PERSONE CON DISABILITÀ FISICHE O MENTALI E BAMBINI--

Questo dispositivo non è adatto a persone con mobilità o capacità mentali ridotte o a chi non ha esperienza con l'elettronica.

--ACCUMULATORI E ACCESSORI--

Per prevenire danni, evitare le temperature elevate o estremamente basse, il contatto con liquidi e metalli e l'uso improprio dell'accumulatore. Usare l'accumulatore come previsto, non gettarlo nel fuoco e non caricarlo consecutivamente per più di un giorno. Inserire il tipo di accumulatore adeguato, non aprirlo. Smaltirlo secondo le istruzioni. Scollegare il caricabatterie inutilizzato e sostituirlo se danneggiato. Utilizzare accessori originali.

Inserimento delle schede SIM, della scheda di memoria e della batteria per i telefoni con batteria rimovibile:

Spegni il telefono, rimuovi il coperchio posteriore dell'alloggiamento, facendo leva con l'unghia attraverso la fessura dell'alloggiamento e rimuovi la batteria. Inserisci la scheda SIM, prestando attenzione che i contatti dorati siano rivolti verso il basso, aderendo all'incavo in rilievo. Inserisci la scheda

di memoria micro SD nel modo analogo. Inserisci la batteria in modo che i contatti dorati tocchino il connettore triplo nell'incavo del telefono. Chiudi il coperchio, premendo delicatamente fino a sentire il clic dei fissaggi a scatto, assicurandoti che si sia chiuso completamente.

Inserimento delle schede SIM e della scheda di memoria per i telefoni con batteria integrata:

Per inserire una scheda SIM e una scheda di memoria o due schede SIM e una scheda di memoria SD nello smartphone, spegni prima il telefono, tenendo premuto il pulsante di accensione. Inserisci la graffetta nel foro accanto all'inserito delle schede posto sul lato del telefono e premi delicatamente, finché l'inserito non venga estratto. Rimuovi l'inserito e posiziona la scheda SIM nello spazio più piccolo con i contatti dorati rivolti verso il basso. Inserisci la scheda di memoria micro SD nello spazio più grande, sempre con i contatti dorati rivolti verso il basso. In caso di due schede SIM, colloca la seconda scheda SIM nell'apposito spazio.

Dopo aver posizionato le schede, assicurati che siano inserite bene, quindi inserisci delicatamente l'inserito all'interno del telefono. Accendi il telefono e verifica se le schede SIM e la scheda di memoria vengano rilevate dal dispositivo. Se le schede non funzionano, ricontrolla il loro allineamento e ripeti i passaggi. Ricordati di inserire sempre le schede a telefono spento e di maneggiare l'inserito con delicatezza per evitare di danneggiarlo.

Funzione eSIM:

È possibile vedere la procedura di avvio e attivazione della scheda eSIM sul sito per cui forniamo il link di seguito:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Inserimento della scheda (delle schede) SIM, della scheda di memoria e dell'accumulatore

Spegnere il telefono, rimuovere il coperchio posteriore del corpo esterno, facendo leva con l'unghia attraverso la fessura del corpo esterno e rimuovere la batteria. Inserire la scheda SIM, assicurandosi che i contatti dorati siano rivolti verso il basso e si posizionino nell'incavo predisposto. Inserire la scheda

di memoria microSD nello stesso modo. Inserire la batteria in modo che i contatti dorati tocchino il connettore triplo nell'incavo del telefono. Chiudere il coperchio premendolo delicatamente fino a sentire lo scatto dei fermi. Assicurarsi che sia ben chiuso.

Smaltimento corretto dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche



Ai sensi della Direttiva UE 2012/19/UE, le apparecchiature contrassegnate da un contenitore di rifiuti barrato non devono essere smaltite nei rifiuti urbani. Dovrebbero essere affidate a un centro di smaltimento per essere riciclate. Le informazioni sullo smaltimento possono essere ottenute dalle autorità locali o dal punto vendita.

Smaltimento corretto di un accumulatore esausto



I prodotti con batterie contrassegnate da un contenitore rifiuti barrato non devono essere smaltiti nei rifiuti urbani. Devono essere riciclati in conformità alla direttiva UE e alle normative locali. Le informazioni a riguardo possono essere ottenute presso gli uffici comunali o le autorità competenti in materia di rifiuti.

Periodo di garanzia

La garanzia per gli accessori del set di prodotti ha una durata di 6 (sei) mesi dalla data di acquisto.

Dati del produttore:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

—LIMITAZIONI D'USO—



La connettività wireless Wi-Fi utilizza la banda da 2,4 GHz e la banda da 5 GHz. Nel territorio dell'Unione Europea, la banda Wi-Fi a 5 GHz non deve essere utilizzata fuori dagli edifici. Le normative nazionali e locali devono essere rispettate nel luogo di utilizzo dell'apparecchiatura.

Manual de instrucciones abreviado myPhone MS2402_MS2402e

Atención	Declaración
El fabricante no se hace responsable de las posibles consecuencias de un uso indebido del teléfono o de no respetar las recomendaciones.	El fabricante puede introducir mejoras en el software sin previo aviso. El representante tiene derecho a la interpretación final del manual de instrucciones.

– USO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES –

Lea el manual de instrucciones y las advertencias antes de empezar a usar el dispositivo. La última y completa versión del manual está disponible en la página web:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

– PERSONAS CON DISCAPACIDADES FÍSICAS O MENTALES Y NIÑOS –

El dispositivo no está diseñado para personas con discapacidades físicas o mentales ni para aquellas sin experiencia en materia de dispositivos electrónicos.

– BATERÍAS Y ACCESORIOS –

Para evitar daños el dispositivo no debe exponerse a temperaturas elevadas ni extremadamente bajas, contacto con líquidos y metales y la batería debe usarse de forma adecuada. No la tire al fuego, utilícela conforme con su uso previsto, y no cargue la batería de forma continua durante más que 1 día. Instale el tipo compatible de batería, no la abra y elimínela conforme con el manual de instrucciones. Desconecte el cargador si no se utiliza y reemplácelo si está dañado. Utilice accesorios originales.

Introducción de tarjeta(s) SIM, tarjeta de memoria y batería en teléfonos con batería extraíble:

Apague el teléfono, retire la tapa trasera de la carcasa levantándola con la uña a través de la ranura en la carcasa y retire la batería. Introduzca la tarjeta

SIM, con los contactos dorados hacia abajo, de modo que entre en el hueco especial. Introduzca la tarjeta microSD de la misma manera. Introduzca la batería de modo que los contactos dorados toquen el contacto triple en el hueco del teléfono. Cierre la tapa presionándola ligeramente hasta que oiga el clic de los cierres a presión y asegúrese de que está cerrada correctamente.

Introducción de tarjeta(s) SIM y tarjeta de memoria en teléfonos con batería incorporada:

Para introducir la tarjeta SIM o tarjeta de memoria o dos tarjetas SIM y tarjeta de memoria SD, apague primero el teléfono manteniendo pulsado el botón de alimentación. Introduzca una aguja en el orificio al lado de la bandeja de tarjetas en la parte lateral del teléfono y presione suavemente hasta que la bandeja salga. Retire la bandeja y coloque la tarjeta SIM en orificio más pequeño, con los conectores dorados hacia abajo. Introduzca la tarjeta de memoria microSD en orificio más grande, también con los conectores de oro hacia abajo. En caso de dos tarjetas SIM, coloque la segunda tarjeta SIM en el lugar previsto.

Tras colocar las tarjetas, asegúrese de que queden planas y vuelva a introducir suavemente la bandeja en el teléfono. Encienda el teléfono y compruebe que detecta la tarjeta SIM y la tarjeta de memoria. Si las tarjetas no funcionan, vuelva a comprobar su colocación y repita los pasos. Recuerde insertar la tarjeta siempre al teléfono apagado y manipular la bandeja con cuidado para no dañarla.

Función eSIM:

El proceso de puesta en marcha y activación de la tarjeta eSIM está disponible en la página web bajo el siguiente enlace:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Carga de la batería del teléfono:

Conecte el enchufe USB-C del cargador a la conexión de carga del teléfono, a continuación, conecte el cargador a la toma de corriente. Recuerde que conectar el cargador incorrectamente puede causar daños graves en el teléfono que no están cubiertos por garantía. Durante la carga, el símbolo de

batería en la esquina superior derecha de la pantalla será una animación. Una vez cargada la batería el símbolo de batería quedará fijo, entonces desconecte el cargador de la toma de corriente y el cable de la conexión del teléfono.

Eliminación correcta de equipos eléctricos y electrónicos usados:



De acuerdo con la Directiva UE 2012/19/UE, está prohibido eliminar los aparatos marcados con un cubo de basura tachado junto con los residuos del hogar. Hay que llevarlos a un centro de reciclado. La información sobre su eliminación está disponible en oficinas de autoridades locales y en puntos de venta.

Correcta eliminación de la batería usada:



Los productos marcados con un cubo de basura tachado no pueden eliminarse junto con los residuos del hogar. Deben reciclarse de acuerdo con la directiva de la UE y la normativa local. Los ayuntamientos e instituciones de gestión de residuos proporcionan información al respecto.

Periodo de garantía:

La garantía de los accesorios incluidos en el conjunto es de 6 (seis) meses a partir de la fecha de compra.

Datos del fabricante:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Varsovia

Página web: www.mptech.eu

Fabricado en China

—RESTRICCIONES DE USO—



La conexión inalámbrica Wi-Fi utiliza la banda de 2,4 GHz y la banda de 5 GHz. En el territorio de la Unión Europea está prohibido usar la banda de Wi-Fi de 5 GHz fuera de edificios. Deben respetarse las normativas nacionales y locales donde se utilice el equipo.

Manual de iniciação rápida do telefone myPhone MS2402_MS2402e

Aviso	Declaração
O fabricante não pode ser responsabilizado pelas consequências de uma utilização incorreta do telefone ou do não cumprimento das recomendações.	O software pode ser alterado sem aviso prévio. O representante reserva-se o direito da interpretação final do manual.

UTILIZAÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual e as precauções de segurança. A versão mais recente e completa do manual está disponível na seguinte página web:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

—PESSOAS COM DEFICIÊNCIAS MOTORAS OU MENTAIS E CRIANÇAS—

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com deficiências motoras ou mentais ou por pessoas sem experiência com equipamentos eletrónicos.

—BATERIAS E ACESSÓRIOS—

Não expor a bateria a temperaturas altas ou extremamente baixas, não a colocar em contacto com líquidos ou metais, e não a utilizar de forma incorreta, pois pode danificá-la. Utilizar a bateria conforme o fim a que se destina, não a deitar ao fogo e não a carregar continuamente durante mais de 24 horas. Instalar o tipo correto da bateria, não a abrir e eliminá-la de acordo com as instruções. Desligar o carregador quando este não estiver a ser utilizado e substituí-lo se estiver danificado. Utilizar acessórios originais.

Inserir o(s) cartão(ões) SIM, o cartão de memória e a bateria para telefones com uma bateria amovível:

Desligar o telemóvel, retirar a tampa traseira da caixa, forçando-a com a unha na ranhura da tampa e remover a bateria. Inserir o cartão SIM, certificando-

se de que os contactos dourados estão voltados para baixo, combinando com o slot em relevo. Inserir o cartão de memória microSD da mesma forma. Introduzir a bateria de modo a que os contactos dourados toquem no conector triplo no slot do telefone. Fechar a tampa premindo suavemente até ouvir o clique dos fechos, certificando-se de que está bem fechada.

Inserir o(s) cartão(ões) SIM e o cartão de memória para telemóveis com bateria incorporada:

Para inserir um cartão SIM e um cartão de memória ou dois cartões SIM e um cartão de memória SD no smartphone, primeiro desligar o telemóvel mantendo premido o botão de alimentação. Inserir o pino no orifício junto ao tabuleiro de cartões, na parte lateral do telefone, e premir suavemente até o tabuleiro deslizar para fora. Retirar o tabuleiro e colocar o cartão SIM no recorte mais pequeno com os contactos dourados para baixo. Inserir o cartão de memória microSD no recorte maior, também com os contactos dourados para baixo. Para dois cartões SIM, colocar o segundo cartão SIM no espaço previsto para o efeito.

Depois de colocar os cartões, certificar-se de que estejam planos e, em seguida, inserir suavemente o tabuleiro para dentro do telemóvel. Ligar o telemóvel e certificar-se se este deteta os cartões SIM e o cartão de memória. Se os cartões não funcionarem, verificar novamente o seu alinhamento e repetir os passos. Inserir sempre os cartões com o telemóvel desligado e de manusear o tabuleiro com cuidado para não o danificar.

Função eSIM:

Pode ver o processo de iniciação e ativação do seu cartão eSIM na página com link abaixo:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Carregamento da bateria do telemóvel

Ligue a ficha USB-C do carregador ao conector de carregamento do seu telemóvel e depois ligue o carregador a uma tomada elétrica. Tenha em atenção que a ligação incorreta do carregador pode causar danos graves ao telemóvel, os quais não estão cobertos pela garantia. Durante

o carregamento, o ícone da bateria no canto superior direito do ecrã fica animado. Quando a bateria estiver carregada, o ícone deixará de ser animado. Desligue o carregador da tomada elétrica assim como o cabo da tomada do telefone.

Eliminação correta dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos



De acordo com a Diretiva da UE 2012/19/UE, o equipamento marcado com um contentor de lixo riscado não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Deve ser levado para um centro de reciclagem. As informações sobre a eliminação podem ser obtidas junto das autoridades locais ou do ponto de venda.

Eliminação correta de uma bateria usada



Os produtos com baterias marcados com um contentor de lixo riscado não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Devem ser reciclados de acordo com a diretiva da UE e os regulamentos locais. Podem ser obtidas informações junto dos serviços municipais ou das autoridades responsáveis pelos resíduos.

Período de garantia

A garantia dos acessórios contidos no kit é de seis (6) meses a partir da data de compra.

Dados do fabricante:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

-RESTRIÇÕES DE UTILIZAÇÃO-



A conectividade sem fios Wi-Fi utiliza a banda de 2,4 GHz e a banda de 5 GHz. Na União Europeia, a banda Wi-Fi de 5 GHz não pode ser utilizada em exteriores. Os regulamentos nacionais e locais devem ser respeitados no local onde o equipamento é utilizado.

Manuel simplifié d'utilisation du téléphone myPhone MS2402_MS2402e

Attention	Déclaration
Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'une utilisation du téléphone inappropriée ou non-conforme aux instructions.	Le logiciel peut être modifié sans préavis. Le représentant se réserve le droit d'interprétation finale du manuel.

UTILISATION DU MANUEL

Veuillez lire attentivement le manuel et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. La version la plus récente et la plus complète du manuel est disponible à l'adresse web :

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

–PERSONNES À HANDICAP MOTEUR OU MENTAL ET ENFANTS–

Cet appareil n'est pas destiné aux personnes souffrant d'une déficience motrice ou mentale, ni à celles sans expérience en matière de matériel électronique.

–BATTERIES ET ACCESSOIRES–

Éviter d'exposer la batterie à des températures élevées ou extrêmement basses, de la mettre en contact avec des liquides et des métaux, et de l'utiliser dans le but pour lequel elle n'a pas été conçue car vous risqueriez de l'endommager. Utiliser la batterie conformément à l'usage prévu, ne pas la jeter dans le feu, et ne pas la charger en continu pendant plus de 24 heures. Installer le type de batterie approprié, ne pas l'ouvrir, et mettre au rebut conformément aux instructions. Débrancher le chargeur quand celui-ci n'est pas utilisé et le remplacer en cas d'endommagement. Utilisez les accessoires d'origine.

Insertion de la ou des cartes SIM, de la carte mémoire et de la batterie pour les téléphones dotés d'une batterie amovible :

Éteindre le téléphone, retirer le couvercle arrière de l'étui en faisant levier

avec votre ongle à travers la fente de l'étui et retirer la batterie. Insérer la carte SIM en veillant à ce que les contacts dorés soient orientés vers le bas et s'insèrent dans le logement prévu à cet effet. Insérer la carte mémoire microSD de la même manière. Insérer la batterie de manière à ce que les contacts dorés touchent le triple connecteur dans le logement prévu à cet effet sur le téléphone. Fermer le couvercle en appuyant doucement jusqu'à ce que vous entendiez le clic des loquets, en vous assurant qu'il est bien fermé.

Insertion de la (des) carte(s) SIM et de la carte mémoire pour les téléphones avec batterie intégrée :

Pour insérer une carte SIM et une carte mémoire ou deux cartes SIM et une carte mémoire SD dans le smartphone, éteindre dans un premier temps le téléphone en maintenant le bouton d'alimentation enfoncé. Insérer l'épingle dans le trou situé à côté du support de cartes sur le côté du téléphone et appuyer doucement jusqu'à ce que le support glisse. Retirer le support et placer la carte SIM dans la petite découpe, les contacts dorés vers le bas. Insérer la carte mémoire microSD dans la plus grande découpe, également avec les contacts dorés vers le bas. Dans le cas de deux cartes SIM, placer la deuxième carte dans l'espace prévu à cet effet.

Après avoir placé les cartes, s'assurer qu'elles sont bien à plat, puis faire glisser doucement le support dans le téléphone. Allumer le téléphone et vérifier qu'il détecte les cartes SIM et la carte mémoire. Si les cartes ne fonctionnent pas, vérifier à nouveau leur alignement et répéter les étapes. Il convient de toujours insérer les cartes lorsque le téléphone est éteint et de manipuler le support de cartes avec précaution pour éviter de l'endommager.

Fonction eSIM :

Vous pouvez voir le processus d'activation et d'activation de votre carte eSIM sur la page internet correspondant au lien ci-dessous :

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Chargement de la batterie du téléphone

Branchez la fiche USB-C du chargeur au connecteur de charge de votre

téléphone, puis branchez le chargeur sur une prise électrique. Veuillez noter qu'une connexion incorrecte du chargeur présente un risque d'endommager gravement le téléphone, sans que cela soit couvert par la garantie. Au cours du chargement, l'icône de la batterie située dans le coin supérieur droit de l'écran s'affiche. Une fois la batterie chargée, l'icône s'éteint. Débranchez alors le chargeur de la prise électrique et le câble de la prise du téléphone.

Mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques



Conformément à la Directive de l'Union Européenne 2012/19/EU, les équipements marqués d'une poubelle barrée ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être déposés dans un centre de recyclage. Des informations sur l'élimination peuvent être obtenues auprès des autorités locales ou du point de vente.

Recyclage d'une batterie usagée



Les produits contenant des batteries marquées d'une poubelle barrée ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être recyclés conformément à la directive de l'UE et aux réglementations locales. Des informations peuvent être obtenues auprès des bureaux municipaux ou des autorités en charge des déchets.

Période de garantie

La garantie pour les accessoires inclus dans le coffret du mobile s'étend sur une durée de six (6) mois à compter de la date d'achat.

Données du fabricant :

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

-RESTRICTIONS D'UTILISATION-



La connectivité sans fil Wi-Fi utilise la bande 2,4 GHz et la bande 5 GHz. Au sein de l'Union Européenne, la bande Wi-Fi 5 GHz ne doit pas être utilisée en extérieur. Les réglementations nationales et locales doivent être respectées là où l'équipement est utilisé.

Telefoni kasutamiseks kiirkäsijuhend myPhone MS2402_MS2402e

Tähelepanu	Avaldus
Tootja ei vastuta tagajärgede eest, mis tekivad telefoni väärkasutamise või juhiste eiramise tõttu.	Tarkvara võidakse täiustada ilma ette teatamata. Tootjal on õigus juhendi lõplikuks tõlgendamiseks.

KASUTUSJUHENDI KASUTAMINE

Enne seadme kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja ettevaatusabinõud. Juhendi uusim ja täielik versioon on saadaval veebilehel:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

-FÜÜSILISE VÕI VAIMSE PUUDEGA ISIKUD JA LAPSED-

Seade ei ole mõeldud füüsilise või vaimse puudega isikutele ega isikutele, kellel puuduvad kogemused elektroonikaseadmete kasutamisel.

-AKUD JA TARIKUD-

Vigastuste vältimiseks vältige kõrgeid ja väga madalaid temperatuure, kokkupuudet vedelike ja metallidega ning aku väärkasutamist. Ärge visake seda tulle, kasutage seda otstarbekohaselt ja ärge laadige akut kauem kui 1 päeva. Paigaldage õiget tüüpi patarei, ärge avage seda ja kõrvaldage see vastavalt juhendile. Ühendage laadija vooluvõrgust lahti ja vahetage see välja, kui see on kahjustatud. Kasutage originaaltarvikuid.

SIM-kaardi(de), mälukaardi ja aku sisestamine eemaldatava akuga telefonidesse:

Lülitage telefon välja, eemaldage korpuse tagakate, tõstes seda küünega läbi korpuses oleva ava ja võtke aku välja. Sisestage SIM-kaart nii, et kuldsed kontaktid on suunatud allapoole ja sobivad reljeefsesse süvendisse. Sisestage microSD-mälukaart samamoodi. Asetage aku nii, et kuldsed kontaktid puudutaksid telefoni süvendisse paigutatud kolmekordset

pistikut. Sulgege klapp, vajutades ettevaatlikult, kuni kuulete klappide klõpsatust, veendudes, et see on kindlalt suletud.

SIM-kaardi(de) ja mälukaardi sisestamine sisseehitatud akuga telefonidesse:

SIM-kaardi ja mälukaardi või kahe SIM-kaardi ja SD-mälukaardi sisestamiseks nutitelefoni lülitage telefon esmalt välja, hoides all toitenuppu. Sisestage tihvt telefoni küljel oleva kaardisalve kõrval olevasse auku ja vajutage ettevaatlikult, kuni salv libiseb välja. Eemaldage salv ja asetage SIM-kaart väiksemasse väljalõikesse kuldkontaktidega allapoole. Sisestage microSD-mälukaart suuremasse väljalõikesse, samuti kuldseid kontakte allapoole. Kahe SIM-kaardi puhul asetage teine SIM-kaart selleks ettenähtud pesasse.

Pärast kaartide paigutamist veenduge, et need lamavad ühtlaselt, seejärel lükake salv ettevaatlikult tagasi telefoni. Lülitage telefon sisse ja kontrollige, et see tuvastab SIM-kaardi ja mälukaardi. Kui kaardid ei tööta, kontrollige uuesti nende asukohta ja korrake samme. Ärge unustage, et sisestate kaardid alati välja lülitatud telefoniga ja käsitsege salve ettevaatlikult, et seda mitte kahjustada.

eSIM-funktsioon:

eSIM-kaardi aktiveerimise ja aktiveerimise protsessi näete allpool lingitud leheküljel:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Telefoni aku laadimine

Ühendage laadija USB-C-pistik telefoni laadimisportiga, seejärel ühendage laadija vooluvõrku. Pidage meeles, et laadija vale ühendumine võib põhjustada telefonile tõsiseid kahjustusi, mida garantii ei hõlma. Laadimise ajal on aku ikoon ekraani paremas ülanurgas animeeritud. Pärast aku täislaadimist kaob animatsioon, sellisel juhul eemaldage laadija vooluvõrgust ja kaabel telefoni laadimispestast.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohane kõrvaldamine



Vastavalt ELi direktiivile 2012/19/EL ei tohi läbi kriipsutatud prügikonteineriga tähistatud seadmeid hävitada koos olmejäätmetega. Need tuleb viia ringlussevõtukeskusesse. Teavet kõrvaldamise kohta saate kohalikest omavalitsusest või müügipunktist.

Kasutatud aku nõuetekohane kõrvaldamine



Tooteid, mille patareid on tähistatud läbi kriipsutatud prügikastiga, ei tohi hävitada koos olmejäätmetega. Need tuleb taaskasutada vastavalt ELi direktiividele ja kohalikele eeskirjadele. Teabe saamiseks võtke ühendust oma omavalitsuse või jäätmekäitlusasutusega.

Tootja andmed:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31

00-511 Warszawa
Polska

-KASUTAMISPIIRANGUD-



Wi-Fi traadita ühendus kasutab 2,4 GHz ja 5 GHz sagedusalasid. Euroopa Liidus ei tohi 5 GHz Wi-Fi sagedusala kasutada välitingimustes. Seadmete kasutamisel tuleb järgida riiklikke ja kohalikke eeskirju.

Saīsināta tālruņa lietošanas instrukcija myPhone MS2402_MS2402e

Piezīme	Paziņojums
Ražotājs neatbild par sekām, kādas radušās tālruņa nepareizas lietošanas vai norādījumu neievērošanas gadījumā.	Programmatūra var tikt uzlabota bez iepriekšējas paziņošanas. Pārštāvim ir tiesības uz uz galīgo instrukcijas interpretāciju.

–LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS IZMANTOŠANA –

Pirms ierīces izmantošanas iepazīstieties ar lietošanas instrukciju un informāciju par piesardzības pasākumiem. Jaunākā un pilnā instrukcijas versija atrodama tīmekļa vietnē:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

–CILVĒKI AR IEROBEŽOTĀM FIZISKAJĀM UN GARĪGAJĀM SPĒJAM UN BĒRNI–

Ierīce nav paredzēta cilvēkiem ar ierobežotām fiziskajām un garīgajām spējām vai bez pieredzes elektronisko ierīču lietošanā.

–AKUMULATORI UN PIEDERUMI–

Lai izvairītos no bojājumiem, izvairieties no augstas un īpaši zemas temperatūras, saskares ar šķidrumiem un metāliem, kā arī no akumulatora nepareizas izmantošanas. Nemetiet to ugunī, izmantojiet atbilstoši paredzētajam lietojumam un neuzlādējiet akumulatoru vienlaikus ilgāk par vienu dienu. Ievietojiet atbilstoša tipa akumulatoru, neatveriet to un utilizējiet atbilstoši instrukcijai. Atvienojiet lādētāju, ja tas netiek izmantots, un nepieciešamības gadījumā nomainiet to pret jaunu. Izmantojiet oriģinālos piederumus.

SIM kartes(-šu), atmiņas kartes un akumulatora ievietošana tālruņos ar izņemamu akumulatoru

Izslēdziet tālruni, noņemiet aizmugurējo korpusa vāciņu, paceļot to ar nagu caur spraugu korpusā, un izņemiet akumulatoru. Ievietojiet SIM karti,

pievēršot uzmanību tam, lai zelta krāsas kontakti būtu vērsti uz leju un iegultu reljefajā padziļinājumā. Tāpat ievietojiet *microSD* atmiņas karti. Ievietojiet akumulatoru tā, lai zelta krāsas kontakti saskartos ar trīskāršo savienojumu tālruņa padziļinājumā. Aizveriet vāciņu, viegli to piespiežot, līdz dzirdams fiksatoru klikšķis, un pārliecinieties, ka tas ir pareizi aizvērts.

***SIM* kartes(-šu) un atmiņas kartes ievietošana tālruņos ar iebūvētu akumulatoru**

Lai ievietotu *SIM* karti un atmiņas karti vai divas *SIM* kartes un *SD* atmiņas karti viedtālrunī, vispirms izslēdziet tālruni, turot nospiestu slēdzi. Ievietojiet adatu caurumā blakus karšu paliktnim tālruņa sānos un viegli nospiediet, līdz paliktnis izbīdās. Izvelciet paliktni un ievietojiet *SIM* karti mazākajā izgriezumā tā, lai zelta krāsas kontakti būtu vērsti uz leju. Ievietojiet *microSD* atmiņas karti lielākajā izgriezumā tā, lai zelta krāsas kontakti arī būtu vērsti uz leju. Divu *SIM* karšu gadījumā ievietojiet otro *SIM* karti tai paredzētajā vietā.

Pēc karšu ievietošanas pārliecinieties, ka tās ir pareizi uzstādītas uz paliktņa un pēc tam iebīdiet paliktni atpakaļ tālrunī. Ieslēdziet tālruni un pārliecinieties, ka tas atklāj *SIM* kartes un atmiņas karti. Ja kartes nedarbojas, atkārtoti pārbaudiet to pozīciju un atkārtojiet šīs darbības. Atcerieties, lai vienmēr ievietotu kartes izslēgtajā tālrunī un rīkojieties piesardzīgi, lai nesabojātu paliktni.

***eSIM* funkcija**

eSIM kartes iedarbināšanas un aktivizēšanas procesu var skatīties lapā, uz kuru novirza saite:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Tālruņa akumulatora lādēšana

Ievietojiet lādētāja *USB-C* spraudni tālruņa uzlādes savienotājā, pēc tam pievienojiet lādētāju elektrotīkla kontaktligzdai. Atcerieties, kas lādētāja nepareiza pievienošana var izraisīt nopietnu tālruņa bojājumu, uz kuru garantija neattiecas. Lādēšanas laikā tiek animēta baterijas ikona labajā augšējā stūrī. Pēc akumulatora lādēšanas pabeigšanas animēšana tiek

pārtraukta. Tad atvienojiet lādētāju no elektrotīkla kontaktligzdas un kabeli no tālruņa pieslēgvietas.

Pareiza elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu utilizācija



Saskaņā ar Direktīvu 2012/19/ES iekārtas, kas apzīmētas ar pārsvītrotu atkritumu konteineru, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tās ir jānodod otrreizējās pārstrādes punktā. Informāciju par utilizāciju var saņemt vietējā pašvaldībā vai tirdzniecības punktā.

Pareiza izlietotā akumulatora utilizācija



Izstrādājumus ar akumulatoriem, kas apzīmēti ar pārsvītrotu atkritumu konteineri, nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie ir jānodod otrreizējai pārstrādei saskaņā ar ES direktīvu un vietējo tiesību aktu noteikumiem. Informāciju sniedz pašvaldības vai atkritumu iestādes.

Garantijas periods

Garantija uz izstrādājuma komplektā esošajiem piederumiem ir spēkā 6 (sešus) mēnešus no iegādes dienas.

Ražotāja dati:

mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31

00-511 Warszawa
Polija

–LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI–



Wi-Fi bezvadu komunikācijā tiek izmantotā 2,4 GHz un 5 GHz joslu. Eiropas Savienības teritorijā 5 GHz Wi-Fi joslu nedrīkst izmantot ārpus ēkām. Ierīču lietošanas vietās ir jāievēro valsts un vietējo tiesību aktu noteikumi.

Trumpoji telefono naudojimo instrukcija
myPhone MS2402_MS2402e

Dėmesio	Pareiškimas
Gamintojas neatsako už netinkamo telefono naudojimo ar rekomendacijų nepaisymo pasekmes.	Programinė įranga gali būti tobulinama be išankstinio įspėjimo. Atstovas turi teisę galutinai aiškinti instrukciją.

– NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS NAUDOJIMAS –

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir informaciją apie atsargumo priemones. Naujausią ir išsamią instrukcijos versiją galite rasti šiame tinklalapyje:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

–JUDĖJIMO AR PROTINĘ NEGALIĄ TURINTYS ŽMONĖS IR VAIKAI–

Šis prietaisas nėra skirtas žmonėms su fiziniais ar protiniais apribojimais arba tiems, kurie neturi patirties su elektronika.

–AKUMULIATORIAI IR PRIEDAI–

Venkite aukštos ir labai žemos temperatūros, sąlyčio su skysčiais ir metalais bei netinkamo akumuliatoriaus naudojimo, kad išvengtumėte pažeidimų. Nejmeskite jo į ugnį, naudokite pagal paskirtį ir neįkraukite akumuliatoriaus be pertraukos ilgiau nei 1 dieną. Įdėkite tinkamo tipo akumuliatorių, neatidarykite ir išmeskite pagal instrukcijas. Pažeidimo atveju atjunkite nenaudojamą įkroviklį ir pakeiskite jį nauju. Naudokite originalius priedus.

SIM kortelės (-ių), atminties kortelės ir akumuliatoriaus įdėjimas telefonams su išimama baterija:

Išjunkite telefoną, nuimkite galinį dėklą dangtelį, ištraukdami nagu pro dėklo angą, ir išimkite akumuliatorių. Įdėkite SIM kortelę taip, kad auksiniai kontaktai būtų nukreipti žemyn ir tilptų į įspaustą įdubą. Tokiu pačiu būdu įdėkite microSD atminties kortelę. Įdėkite akumuliatorių taip, kad auksiniai kontaktai paliestų trigubą jungtį, esančią telefono įduboje. Uždarykite dangtį

švelniai prispausdami, kol išgirsite fiksatorių spragtelėjimą, ir įsitikinkite, kad dangtelis tinkamai uždarytas.

SIM kortelės (-ių), atminties kortelės įdėjimas telefonams su integruota baterija:

Norėdami į išmanųjį telefoną įdėti SIM kortelę ir atminties kortelę arba dvi SIM korteles ir SD atminties kortelę, pirmiausia išjunkite telefoną laikydami nuspaudę maitinimo mygtuką. Įkiškite adatėlę į skylutę šalia kortelių padėkliuko telefono šone ir švelniai spauskite, kol padėkliukas išslinks. Išimkite padėkliuką ir įdėkite SIM kortelę į mažesnę išpjovą auksiniais kontaktais žemyn. Įdėkite microSD atminties kortelę į didesnę išpjovą, irgi auksiniais kontaktais žemyn. Jei naudojamos dvi SIM kortelės, antrąją SIM kortelę įdėkite į jai skirtą vietą.

Įdėję korteles įsitikinkite, kad jos padėtos lygiai, tada atsargiai įstumkite padėkliuką atgal į telefoną. Įjunkite telefoną ir patikrinkite, ar jis aptinka SIM korteles ir atminties kortelę. Jei kortelės neveikia, dar kartą patikrinkite jų padėjimą ir pakartokite žingsnius. Nepamirškite, kad korteles visada reikia įdėti išjungus telefoną ir atsargiai elgtis su padėkliuku, kad jo nepažeistų.

eSIM funkcija:

eSIM kortelės aktyvavimo ir įjungimo procesą galite peržiūrėti tinklalapyje šia nuoroda:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Telefono akumuliatoriaus įkrovimas:

Prijunkite įkroviklio USB-C kištuką prie telefono įkrovimo jungties, po to įjunkite įkroviklį į elektros lizdą. Nepamirškite, kad netinkamai prijungus įkroviklį gali būti rimtai sugadintas telefonas – garantija tam netaikoma. Įkrovimo metu ekrano viršutiniame dešiniajame kampe esanti baterijos piktograma bus animuota. Įkrovus, baterijos piktograma nustos animuoti, tada ištraukite įkroviklį iš maitinimo lizdo, o laidą – iš telefono lizdo.

Tinkamas elektros ir elektroninės įrangos atliekų išmetimas:

Vadovaujantis ES direktyva 2012/19/ES, įranga, pažymėta perbraukta šiukšliadėže, negali būti išmetama kartu su buitinėmis atliekomis. Ją reikia perduoti perdirbimo centrui. Informaciją apie šalinimą galima gauti vietos valdžios institucijose arba pardavimo vietoje.

Tinkamas panaudoto akumulatoriaus išmetimas:

Produktų su baterijomis, pažymėtus perbraukta šiukšliadėže, negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Jie turi būti perdirbami pagal ES direktyvą ir vietines taisykles. Informacijos galima gauti savivaldybių įstaigose arba atliekų tvarkymo institucijose.

Garantinis laikotarpis:

Rinkinyje esantiems priedams suteikiama 6 (šešių) mėnesių garantija nuo įsigijimo datos.

Gamintojo duomenys:

„mPTech“ Sp. z o.o.

ul. Nowogrodzka 31

00-511 Warszawa (Varšuva)

Lenkija

Infolinija: (+48 71) 71 77 400

El. paštas: pomoc@mpotech.eu

Interneto svetainė:

www.mpotech.eu

Pagaminta Kinijoje

–NAUDOJIMO APRIBOJIMAI–

„Wi-Fi“ belaidis ryšys naudoja 2,4 GHz dažnių juostą ir 5 GHz dažnių juostą. Europos Sąjungos teritorijoje 5 GHz „Wi-Fi“ dažnių juostos negalima naudoti lauke. Naudojant įrangą būtina laikytis nacionalinių ir vietinių taisyklių.

Краткое руководство пользователя телефона myPhone MS2402_MS2402e

Внимание!	Заявление производителя
<p>Производитель не несет ответственности за последствия неправильного использования телефона или несоблюдение рекомендаций по эксплуатации.</p>	<p>В программное обеспечение могут быть внесены изменения в целях его усовершенствования без предварительного уведомления. Представитель имеет право на окончательную интерпретацию инструкций к устройству</p>

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием устройства ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и мерами предосторожности. Последняя и полная версия руководства выложена на веб-сайте по ссылке:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

– ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА ЛЮДЬМИ С МОТОРНЫМИ ИЛИ ПСИХИЧЕСКИМИ НАРУШЕНИЯМИ И ДЕТЬМИ –

Устройство не предназначено для использования людьми, имеющими ограничения моторики/подвижности либо умственных способностей, а также людьми, не обладающими опытом пользования электронными устройствами.

– АККУМУЛЯТОРЫ И АКЦЕССУАРЫ К УСТРОЙСТВУ –

Во избежание повреждений избегайте воздействия на устройство чрезвычайно высоких или низких температур, контакта с жидкостями и металлами, а также неправильного использования аккумулятора. Не бросайте устройство в огонь, используйте по назначению и не заряжайте аккумулятор на протяжении более 1 дня в один сеанс зарядки. Используйте аккумулятор только соответствующего типа, не вскрывайте его и утилизируйте в соответствии с инструкциями. Отключайте зарядное устройство,

когда оно не используется, и замените его в случае повреждения. Используйте только оригинальные аксессуары.

Вставка SIM-карты (карт), карты памяти и аккумулятора для телефонов со съёмным аккумулятором:

Выключите телефон, снимите заднюю крышку корпуса, поддев ее ногтем через прорезь в корпусе, и извлеките аккумулятор. Вставьте SIM-карту так, чтобы золотые контакты были обращены вниз и вошли в рельефное углубление. Аналогичным образом вставьте карту памяти microSD. Вставьте аккумулятор так, чтобы золотые контакты касались тройного разъема в углублении телефона. Закройте крышку, осторожно нажимая на нее до щелчка, и убедитесь, что она плотно закрыта.

Вставка SIM-карты (карт) и карты памяти для телефонов со встроенным аккумулятором:

Чтобы вставить SIM-карту и карту памяти или две SIM-карты и карту памяти SD в смартфон, сначала выключите телефон, удерживая нажатой кнопку питания. Вставьте эджектор в отверстие рядом с лотком для карт на боковой стороне телефона и аккуратно нажимайте, пока лоток не выдвинется. Извлеките лоток и поместите SIM-карту в меньший вырез золотыми контактами вниз. Вставьте карту памяти microSD в больший вырез, также золотыми контактами вниз. При использовании двух SIM-карт поместите вторую SIM-карту в отведенное для нее место.

Разместив карты, убедитесь, что они лежат ровно, затем аккуратно вставьте лоток обратно в телефон. Включите телефон и убедитесь, что он обнаруживает SIM-карты и карту памяти. Если карты не работают, проверьте их расположение и повторите все действия. Не забывайте вставлять карты при выключенном телефоне и аккуратно обращайтесь с лотком, чтобы не повредить его.

Функция eSIM:

Процесс запуска и активации eSIM-карты можно посмотреть на сайте по ссылке ниже:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Зарядка аккумулятора телефона

Подключите разъем USB-C зарядного устройства к разъему для зарядки телефона, а затем подключите зарядное устройство к сетевой розетке. Помните, что неправильное подключение зарядного устройства может привести к серьезному повреждению телефона, на которое не распространяется гарантия. Во время зарядки вы увидите анимацию значка батареи в правом верхнем углу экрана. После завершения зарядки анимация значка батареи

Правильная утилизация отработанного электрического и электронного оборудования



В соответствии с Директивой ЕС 2012/19/ЕС оборудование, отмеченное перечеркнутым мусорным контейнером, не должно выбрасываться вместе с бытовыми отходами. Его следует отнести в центр переработки. Информацию об утилизации можно получить в местных органах власти или в точках

продаж.

Правильная утилизация использованного аккумулятора



Изделия с батареями, отмеченные перечеркнутым мусорным контейнером, нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть утилизированы в соответствии с директивой ЕС и местными правилами. Информацию можно получить в муниципальных учреждениях или в управлении по обращению с отходами.

Гарантийный срок

Гарантия на аксессуары в комплекте устройства составляет 6 (шесть) месяцев с момента покупки.

Информация о производителе:

mPTech Sp. z o. o.

ul. Nowagrodzka 31

00-511 Warszawa

Polska

–ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ–



Для беспроводного подключения Wi-Fi используется диапазон 2,4 ГГц и 5 ГГц. В странах Европейского союза Wi-Fi в диапазоне 5 ГГц запрещено использовать вне помещений. При использовании оборудования необходимо соблюдать национальные и местные правила.

Ghid de utilizare rapidă a telefonului myPhone MS2402_MS2402e

Notă	Declarație
Producătorul nu este responsabil pentru consecințele utilizării necorespunzătoare a telefonului sau ale nerespectării recomandărilor.	Software-ul poate fi îmbunătățit fără notificare prealabilă. Reprezentantul are dreptul la interpretarea finală a instrucțiunilor.

– UTILIZAREA INSTRUCȚIUNILOR DE UTILIZARE –

Citiți instrucțiunile de utilizare și informațiile de precauție înainte de a utiliza dispozitivul. Cea mai recentă și completă versiune a instrucțiunilor poate fi găsită pe site-ul:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

–PERSOANE CU DIZABILITĂȚI FIZICE SAU MENTALE ȘI COPII–

Dispozitivul nu este destinat persoanelor cu dizabilități fizice sau mentale limitate sau celor care nu au experiență cu echipamentele electronice.

–BATERII ȘI ACCESORII–

Evitați temperaturile ridicate și extrem de scăzute, contactul cu lichide și metale, precum și utilizarea necorespunzătoare a bateriei pentru a evita deteriorările. Nu o aruncați în foc, utilizați conform destinației și nu încărcați bateria continuu mai mult de 1 zi. Instalați tipul corect de baterie, nu o deschideți și eliminați-o în conformitate cu instrucțiunile. Detașați încărcătorul neutilizat și înlocuiți-l dacă este deteriorat. Utilizați accesorii originale.

Introducerea cartelei (cartelelor) SIM, a cartelei de memorie și a bateriei pentru telefoanele cu baterie detașabilă:

Opriti telefonul, scoateți capacul din spate al carcasei ridicându-l cu unghia prin fanta din carcasă și scoateți bateria. Introduceți cartela SIM, asigurându-vă că contactele aurii sunt orientate în jos și că se potrivesc în locașul din nișă. Introduceți cartela de memorie microSD în același mod. Introduceți

bateria astfel încât contactele aurii să atingă conectorul triplu din locașul telefonului. Închideți clapeta apăsând ușor până când auziți înclichetarea încuietoarelor, asigurându-vă că este bine închisă.

Introducerea cartelei (cartelelor) SIM și a cartelei de memorie la telefoanele cu baterie încorporată:

Pentru a introduce o cartelă SIM și o cartelă de memorie sau două cartele SIM și o cartelă de memorie SD în telefonul inteligent, mai întâi opriți telefonul ținând apăsat butonul de pornire. Introduceți acul în orificiul de lângă tăvița pentru cartele de pe partea laterală a telefonului și apăsați ușor până când tăvița va ieși în afară. Scoateți tăvița și așezați cartela SIM în decupajul mai mic, cu contactele aurii în jos. Introduceți cardul de memorie microSD în decupajul mai mare, de asemenea, cu contactele aurii în jos. În cazul a două cartele SIM, așezați cea de-a doua cartelă SIM în spațiul prevăzut pentru aceasta.

După ce ați introdus cartelele, asigurați-vă că acestea sunt așezate orizontal, apoi glisați ușor tăvița înapoi în telefon. Porniți telefonul și verificați dacă acesta detectează cartele SIM și cartela de memorie. Dacă cartelele nu funcționează, verificați din nou alinierea lor și repetați pașii. Nu uitați să introduceți întotdeauna cartelele cu telefonul oprit și să manevrați ușor tăvița pentru a nu o deteriora.

Funcția eSIM:

Puteți vedea procesul de conectare și activare a cartelei eSIM pe pagina cu linkul de mai jos:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Încărcarea bateriei telefonului:

Conectați conectorul USB-C al încărcătorului la conectorul de încărcare de pe telefon, apoi conectați încărcătorul la o priză de rețea. Aveți în vedere că o conectare necorespunzătoare a încărcătorului poate provoca deteriorarea gravă a telefonului, care nu este acoperită de garanție. În timpul încărcării, pictograma bateriei din colțul din dreapta sus al ecranului va fi animată. După

încărcare, pictograma bateriei va înceta să fie animată, moment în care trebuie să deconectați încărcătorul de la priză și cablul de la priza de pe telefon.

Eliminarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:



În conformitate cu Directiva UE 2012/19/UE, echipamentele marcate cu un container de gunoi barat nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie duse la un centru de reciclare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la autoritățile locale sau de la punctul de vânzare.

Eliminarea corectă a unei baterii uzate:



Produsele cu baterii marcate cu un coș de gunoi barat nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Acestea trebuie să fie reciclate în conformitate cu directiva UE și cu reglementările locale. Informațiile pot fi obținute de la serviciile municipale sau de la autoritățile de gestionare a deșeurilor.

Perioada de garanție:

Garanția pentru accesoriile din setul de produse este valabilă pentru o perioadă de 6 (șase) luni de la data achiziției.

Datele producătorului:

mPTech Sp. z o. o.
str. Nowogrodzka 31
00-511 Varșovia
Polonia

—RESTRICȚII DE UTILIZARE—

este utilizat.

Conectivitatea fără fir Wi-Fi utilizează banda de 2,4 GHz și banda de 5 GHz. În Uniunea Europeană, banda Wi-Fi de 5 GHz nu poate fi utilizată în aer liber. Trebuie respectate reglementările naționale și locale în cazul în care echipamentul

Съкратена инструкция за експлоатация на телефона myPhone MS2402_MS2402e

Внимание	Декларация
<p>Производителят не носи отговорност за последствия от неправилно използване на телефона или пренебрегване на предоставените препоръки.</p>	<p>Възможно е софтуерът да претърпи усъвършенстване без предварително уведомление. Представителят има право на окончателно тълкуване на инструкцията.</p>

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУКЦИЯТА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Преди да започнете да ползвате устройството, трябва да се запознаете с инструкцията за експлоатация, както и с информацията относно предпазните мерки. Най-новата и пълна версия на инструкцията ще намерите на уебсайта:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

–ХОРА С ДВИГАТЕЛНИ ИЛИ ПСИХИЧНИ УВРЕЖДАНЯ И ДЕЦА–

Устройството не е предназначено за хора с двигателни или психични ограничения, както и за хора без опит в боравенето с електронни устройства.

–БАТЕРИИ И АКСЕСОАРИ–

С цел предотвратяване на повреди трябва да се избягват високи и екстремно ниски температури, допир до течности и метали, както и неправилна експлоатация на батерията. Да не се хвърля в огън, да се използва съгласно предназначението и да се избягва еднократно зареждане на батерията в продължение на повече от 1 ден. Да се ползва със съответния вид батерия, да не се отваря и да се отстранява съгласно инструкцията. Когато зарядното устройство не се използва, то трябва да е разединено, а в случай на повреда трябва да бъде сменено. Използвайте оригинални аксесоари.

Поставяне на SIM картата/картите, картата за памет и батерията за телефони с изваждана батерия:

Изключете телефона, махнете задния капак на корпуса, като го подпъхнете с нокът през отвора в корпуса, след което извадете батерията. Поставете SIM картата и се уверете, че чипът със златни нишки е обърнат надолу и съвпада с релефния слот. Картата за памет microSD се поставя по същия начин. Поставете батерията така, че златните нишки да докосват тройния конектор в основата на телефона. Затворете капака, като натискате внимателно до момента, в който чуете щракване на зъбчетата, след което се уверете, че капакът е добре затворен.

Поставяне на SIM картата/картите и картата за памет за телефони с вградена батерия:

За да поставите в смартфона SIM картата и картата за памет или две SIM карти и картата за памет SD, най-напред изключете телефона, като придържате копчето за захранване. Сложете гвоздейче в отвора до тарелката за карти отстрани в телефона и натискайте внимателно, докато тарелката се изтегли. Извадете тарелката и поставете SIM картата в по-малкия изрез със златни нишки надолу. Сложете картата за памет microSD в по-големия изрез, също така със златни нишки надолу. При две SIM карти поставете другата SIM карта в предназначения за нея място.

След като поставите картите, уверете се, че те са плоско сложени, а след това внимателно пъхнете тарелката обратно в телефона. Включете телефона и проверете дали той открива SIM картите и картата за памет. Ако картите не работят, проверете отново положението им и повторете действията. Помнете да поставяте картите винаги при изключен телефон и да боравите внимателно с тарелката, за да не я повредите.

Функция eSIM:

Процесът на стартиране и активиране на eSIM картата можете да видите на уебсайта, към който пренасочва връзката по-долу:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Зареждане на батерията на телефона:

Свържете зарядното с накрайник USB-C с отвора за зареждане на телефона, след което включете зарядното към контакт. Имайте предвид, че неправилното свързване на зарядното може да причини сериозна повреда на телефона, която не се покрива от гаранцията. По време на зареждане иконката на батерията, която се намира в горния десен ъгъл на екрана, ще бъде анимирана. След пълното зареждане иконката на батерия престава да е анимирана. Тогава изключете зарядното от контакта и извадете кабела от отвора за зареждане на телефона.

Правилно рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване



Съгласно Директива ЕС 2012/19/ЕС, оборудването, маркирано със зачертан контейнер за отпадъци не бива да се изхвърля с битови отпадъци. То трябва да се предаде в пункт за рециклиране. Информацията за рециклиране можете да получите от местната администрация или от точката за продажба.

Правилно рециклиране на изразходвана батерия:



Продуктите с батерии, маркирани със зачертан контейнер, не могат да се изхвърлят с битови отпадъци. Те трябва да се предадат за рециклиране съгласно директивата на ЕС и местните разпоредби.

Информацията се предоставя от градската администрация или от учреждения по управление с отпадъци.

Гаранционен срок:

Гаранцията за аксесоари като част от продуктивния комплект е със срок от 6 (шест) месеца от датата на закупуване.

Данни на производителя:

mPTech OOD
ул. „Новгородзка“ №31
00-511 Варшава

Полша – **ОГРАНИЧЕНИЯ НА УПОТРЕБА** –



Безкабелната връзка Wi-Fi използва лента 2,4 GHz и лента 5 GHz. На територията на Европейския Съюз лентата Wi-Fi 5 GHz не бива да се използва извън помещенията. На местата на ползване на устройствата трябва да се спазват националните и местните разпоредби.

Οδηγός Γρήγορης Εκκίνησης myPhone MS2402_MS2402e

Προσοχή	Δήλωση
Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν βλάβες που οφείλονται στην ακατάλληλη χρήση του τηλεφώνου και στη μη τήρηση των οδηγιών.	Η έκδοση του λογισμικού μπορεί να αναβαθμιστεί χωρίς προηγούμενη ενημέρωση. Ο αντιπρόσωπος διατηρεί το δικαίωμα να καθορίσει την ορθή ερμηνεία των οδηγιών.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

Διαβάστε τις οδηγίες προστασίας και το εγχειρίδιο του τηλεφώνου πριν από τη χρήση του. Μπορείτε να βρείτε την πιο πρόσφατη έκδοση του εγχειριδίου στον ιστότοπο της εταιρείας μας:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

– ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΣΩΜΑΤΙΚΗ Ή ΝΟΗΤΙΚΗ ΑΝΑΠΗΡΙΑ –

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες κινητικές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα χωρίς προηγούμενη εμπειρία στη λειτουργία ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

— ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ —

Αποφύγετε τις υψηλές και εξαιρετικά χαμηλές θερμοκρασίες, την επαφή με υγρά και μέταλλα και την κακή χρήση της μπαταρίας για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης. Μην την πετάτε στη φωτιά, χρησιμοποιήστε την μόνο για την προοριζόμενη χρήση της και μην την φορτίζετε για περισσότερο από 1 ημέρα κάθε φορά. Τοποθετήστε τον σωστό τύπο μπαταρίας, μην την ανοίγετε και απορρίψτε την σύμφωνα με τις οδηγίες. Αποσυνδέστε το φορτιστή από το ρεύμα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε και αντικαταστήστε τον εάν έχει υποστεί ζημιά. Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα.

Τοποθέτηση κάρτας (-ών) SIM, κάρτας μνήμης και μπαταρίας για τηλέφωνα με αφαιρούμενη μπαταρία:

Απενεργοποιήστε το τηλέφωνο, αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα της θήκης σηκώνοντάς το με το νύχι σας μέσα από την υποδοχή της θήκης και

αφαιρέστε την μπαταρία. Εισάγετε την κάρτα SIM φροντίζοντας οι χρυσές επαφές να είναι στραμμένες προς τα κάτω και να εφαρμόζουν στην ανάγλυφη εσοχή. Εισάγετε την κάρτα μνήμης microSD με τον ίδιο τρόπο. Τοποθετήστε την μπαταρία έτσι ώστε οι χρυσές επαφές της να ακουμπήσουν στον τριπλό σύνδεσμο στην υποδοχή του τηλεφώνου. Κλείστε το κάλυμμα πιέζοντας απαλά μέχρι να ακούσετε να κουμπώνουν οι μανταλωτές. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα έχει κλείσει καλά.

Τοποθέτηση κάρτας (-ών) SIM και κάρτας μνήμης για τηλέφωνα με ενσωματωμένη μπαταρία:

Για να τοποθετήσετε μια κάρτα SIM και μια κάρτα μνήμης ή δύο κάρτες SIM και μια κάρτα μνήμης SD στο smartphone, απενεργοποιήστε πρώτα το τηλέφωνο κρατώντας πατημένο το κουμπί λειτουργίας. Εισαγάγετε το εργαλείο εξαγωγής στην οπή, δίπλα στην υποδοχή της κάρτας στο πλάι του τηλεφώνου, και πιέστε απαλά μέχρι να γλιστρήσει η υποδοχή προς τα έξω. Τοποθετήστε την κάρτα SIM στη μικρότερη εγκοπή με τις χρυσές επαφές προς τα κάτω και την κάρτα μνήμης microSD στη μεγαλύτερη εγκοπή, επίσης με τις χρυσές επαφές προς τα κάτω. Για δύο κάρτες SIM, τοποθετήστε τη δεύτερη κάρτα SIM στον χώρο που προβλέπεται για αυτήν.

Αφού τοποθετήσετε τις κάρτες, βεβαιωθείτε ότι βρίσκονται σε επίπεδη θέση και, στη συνέχεια, σύρετε απαλά την υποδοχή μέσα στο τηλέφωνο. Ενεργοποιήστε το τηλέφωνο και ελέγξτε αν ανιχνεύει τις κάρτες SIM και την κάρτα μνήμης. Εάν οι κάρτες δεν λειτουργούν, ελέγξτε ξανά την τοποθέτησή τους και επαναλάβετε τη διαδικασία. Να θυμάστε να τοποθετείτε τις κάρτες πάντα με το τηλέφωνο απενεργοποιημένο και να μετακινείτε την υποδοχή με προσοχή για να μην την καταστρέψετε.

Λειτουργία eSIM:

Μπορείτε να δείτε τη διαδικασία ενεργοποίησης της κάρτας eSIM στον παρακάτω σύνδεσμο:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Φόρτιση μπαταρίας

Συνδέστε τον φορτιστή τύπου USB-C στην υποδοχή του φορτιστή του τηλεφώνου σας, και στη συνέχεια συνδέστε τον φορτιστή σε πρίζα. Να θυμάστε ότι η λανθασμένη σύνδεση του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο τηλέφωνο, η οποία δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το εικονίδιο της μπαταρίας στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης είναι ενεργοποιημένο. Όταν η φόρτιση είναι πλήρης, το εικονίδιο της μπαταρίας δεν είναι πλέον ενεργοποιημένο. Αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα και το καλώδιο από την υποδοχή του τηλεφώνου.

Σωστή απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρολογικού εξοπλισμού



Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ, ο εξοπλισμός που φέρει το σύμβολο διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα, αλλά να μεταφέρεται σε κέντρο ανακύκλωσης. Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικά με τον ασφαλή τρόπο απόρριψης από τις αρμόδιες τοπικές αρχές ή το σημείο αγοράς του προϊόντος.

Σωστή απόρριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών



Τα προϊόντα με μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα, αλλά να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία της ΕΕ και τους τοπικούς κανονισμούς. Πληροφορίες μπορείτε να λάβετε από τις δημοτικές αρχές ή τις αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

Περίοδος εγγύησης

Η εγγύηση για τα συνοδευτικά αξεσουάρ του προϊόντος διαρκεί για περίοδο 6 (έξι) μηνών από την ημερομηνία αγοράς

Κατασκευαστής:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa

Polska

–ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ–



Η ασύρματη συνδεσιμότητα Wi-Fi χρησιμοποιεί τις ζώνες 2,4 GHz και 5 GHz. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η ζώνη 5 GHz Wi-Fi δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους. Πάντα να τηρείτε τους εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς στον τόπο χρήσης του τηλεφώνου.

Kratka navodila za uporabo telefona **myPhone MS2402_MS2402e**

Pozor	Izjava
Proizvajalec ne odgovarja za posledice nepravilne uporabe telefona ali neupoštevanja priporočil.	Programska oprema se lahko izboljša brez predhodnega obvestila. Zastopnik ima pravico do dokončne razlage navodil za uporabo.

– UPORABA NAVODIL ZA UPORABO –

Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in varnostna opozorila. Najnovejšo in popolno različico navodil za uporabo najdete na spletni strani:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

–OSEBE Z OMEJENIMI GIBALNIMI ALI DUŠEVNIMI SPOSOBNOSTMI IN OTROCI–

Naprava ni namenjena osebam z omejenimi gibalnimi ali duševnimi sposobnostmi in osebam brez izkušenj z uporabo elektronskih naprav.

–BATERIJE IN DODATKI–

Izogibajte se visokim in izjemno nizkim temperaturam, stiku s tekočinami in kovinami ter nepravilni uporabi baterije, da bi se izognili poškodbam. Baterije ne mečite v ogenj, uporabljajte jo v skladu z njenim namenom uporabe in je ne polnite dlje kot 1 dan naenkrat. Namestite ustrezno vrsto baterije, le-te ne odpirajte ter jo zavrzite v skladu z navodili. Izključite polnilnik, ko le-tega ne uporabljate, in ga zamenjajte, če je poškodovan. Uporabljajte originalno dodatno opremo.

Vstavljanje kartice SIM, pomnilniške kartice in baterije za telefone z odstranljivo baterijo:

Izklopite telefon, odstranite zadnji pokrov ohišja tako, da ga z nohtom dvignete skozi režo v ohišju in odstranite baterijo. Vstavite kartico SIM tako, da so zlati stiki obrnjeni navzdol in se ujemajo z vtisnjeno vdolbino. Na enak način vstavite pomnilniško kartico microSD. Vstavite baterijo tako, da se zlati

stiki dotikajo trojnega priključka v vdolbini telefona. Z nežnim pritiskom zaprite pokrov, dokler ne zaslišite klika zapahov, in se prepričajte, da je pokrov dobro zaprt.

Vstavljanje kartice SIM in pomnilniške kartice za telefone z vgrajeno baterijo:

Če želite v pametni telefon vstaviti kartico SIM in pomnilniško kartico ali dve kartici SIM in pomnilniško kartico SD, najprej izklopite telefon tako, da držite gumb za vklop/izklop. Vstavite zatič v luknjo poleg nastavka za kartice ob strani telefona in nežno pritisnite, dokler nastavek ne skoči ven. Izvlecite nastavek in kartico SIM postavite v manjši izrez tako, da so zlati stiki obrnjeni navzdol. Pomnilniško kartico microSD vstavite v večji izrez z zlatimi stiki obrnjenimi navzdol. V primeru dveh kartic SIM vstavite drugo kartico SIM v ustrezno režo.

Po namestitvi kartic se prepričajte, da so nameščene v ravnem položaju, nato pa nastavek nežno potisnite nazaj v telefon. Vključite telefon in preverite, ali zazna kartice SIM in pomnilniško kartico. Če telefon kartic ne zazna, ponovno preverite njihovo namestitev in ponovite zgoraj opisane korake. Ne pozabite, da morate kartice vedno vstavljati, ko je telefon izklopljen. Z nastavkom za kartice ravnajte previdno, da ga ne poškodujete.

Funkcija eSIM:

Postopek zagona in aktivacije kartice eSIM si lahko ogledate na spodnji povezavi:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Polnjenje baterije telefona:

Priključite vtič polnilnika USB-C v polnilni priključek na telefonu, nato pa polnilnik priključite v električno vtičnico. Ne pozabite, da lahko nepravilen priključek polnilnika povzroči resne poškodbe telefona, ki niso predmet garancije. Med polnjenjem bo ikona baterije v zgornjem desnem kotu zaslona animirana. Ko je baterija napolnjena, se animacija ikone zaključí, nato izključite polnilnik iz električne vtičnice in kabel iz telefona.

Pravilno odlaganje odpadne električne in elektronske opreme:

V skladu z Direktivo EU 2012/19/EU opreme, označene s prečrtanim smetnjakom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Odnesti jo morate na odvozno mesto za reciklažo odpadne električne in elektronske opreme. Informacije o odstranjevanju lahko dobite pri lokalnih organih ali na prodajnem mestu.

Pravilno odlaganje rabljene baterije:

Izdelkov z baterijami, označenimi s prečrtanim smetnjakom, ni dovoljeno zavreči med gospodinjske odpadke. Oddati jih morate na ustreznem prevzemnem mestu za reciklažo odpadne električne in elektronske opreme skladu z direktivami EU in lokalnimi predpisi. Informacije zagotavljajo mestni uradi ali organi za ravnanje z odpadki.

Garancijska doba:

Garancija za dodatno opremo, priloženo k izdelku, velja 6 (šest) mesecev od datuma nakupa.

Podatki proizvajalca:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogradzka 31
00-511 Varšava
Poljska

–OMEJITVE PRI UPORABI–

Brezžična komunikacija Wi-Fi uporablja pas 2,4 GHz in pas 5 GHz. V Evropski uniji pasu 5 GHz Wi-Fi ni mogoče uporabljati na prostem. Pri uporabi opreme je treba upoštevati državne in lokalne predpise.

Kratke upute za korištenje telefona myPhone MS2402_MS2402e

Pozor	Izjava
Proizvođač ne snosi odgovornost za posljedice nepravilnog korištenja telefona ili nepridržavanja preporuka.	Softver se može poboljšati bez prethodne najave. Zastupnik ima pravo na konačno tumačenje uputa

UPOTREBA UPUTA

Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i informacije vezane za sigurnosne mjere. Najnovija i puna verzija priručnika može se pronaći na web stranici:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

–OSOBE SA MOTORIČKIM ILI MENTALNIM POTEŠKOĆAMA I DJECA–

Uređaj nije namijenjen osobama smanjene pokretljivosti ili smanjenih mentalnih sposobnosti, kao ni osobama bez iskustva s elektronikom.

–BATERIJE I OPREMA–

Izbjegavajte visoke i ekstremno niske temperature, kontakt s tekućinama i metalima te nepravilnu uporabu baterije kako biste izbjegli oštećenje. Ne bacajte je u vatru, koristite je prema namjeni i ne puniti jednokratno bateriju duže od 1 dana. Ugradite odgovarajuću vrstu baterije, nemojte je otvarati i odložite je prema uputama. Odspojite punjač ako se ne koristi i ako je oštećen, zamijenite ga novim. Koristite samo originalnu opremu.

Umetanje SIM kartice(a), memorijske kartice i baterije za telefone s neugrađenom baterijom:

Isključite telefon, skinite stražnju masku podižući je noktom kroz utor na maski i izvadite bateriju. Umetnite SIM karticu, pazeći da zlatni kontakti budu okrenuti prema dolje i da odgovaraju reljefnom utoru. Na isti način umetnite microSD memorijsku karticu. Umetnite bateriju tako da zlatni kontakti dodiruju trostruki konektor u ležištu telefona. Zatvorite preklop nježnim

pritiskom dok ne čujete klik zasuna, vodeći pritom računa o tome da je dobro zatvoren.

Umetanje SIM kartice(a) i memorijske kartice za telefone s ugrađenom baterijom:

Kako biste u pametni telefon umetnuli SIM karticu i memorijsku karticu ili dvije SIM kartice i SD memorijsku karticu, prvo isključite telefon držeći tipku za napajanje. Umetnite iglicu u rupu pored ladice za karticu na bočnoj strani telefona i nježno pritisnite dok ladica ne isklizne. Izvucite ladicu i postavite SIM karticu u manji utor sa zlatnim kontaktima okrenutim prema dolje. Umetnite microSD memorijsku karticu u veći utor, također sa zlatnim kontaktima okrenutim prema dolje. U slučaju dvije SIM kartice, postavite drugu SIM karticu u predviđeni utor.

Nakon što stavite kartice, provjerite leže li ravno, a zatim nježno gurnite ladicu natrag u telefon. Uključite telefon i provjerite prepoznaje li SIM kartice i memorijsku karticu. Ako kartice ne rade, ponovno provjerite njihov položaj i ponovite korake. Uvijek morate stavljati kartice dok je telefon isključen i nježno rukovati ladicom kako je ne biste oštetili.

Funkcija eSIM:

Postupak pokretanja i aktivacije eSIM kartice možete vidjeti na donjoj poveznici na web stranici:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

Punjenje baterije telefona

Spojite USB-C utikač punjača na konektor za punjenje na svom telefonu, a zatim uključite punjač u zidnu utičnicu. Imajte na umu da nepravilno spajanje punjača može uzrokovati ozbiljna oštećenja telefona, što nije pokriveno jamstvom. Tijekom punjenja pokrenut će se animacija punjenja ikone baterije u gornjem desnom kutu zaslona. Nakon što se napuni, baterija će prestati animirati, a zatim isključite punjač iz utičnice i kabel iz utičnice telefona.

Ispravno zbrinjavanje otpadne električne i elektroničke opreme



Prema EU Direktivi 2012/19/EU, oprema označena prekrštenom kantom za otpad ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Treba ga odnijeti na mjesto za recikliranje. Informacije o odlaganju možete dobiti od lokalnih vlasti ili prodajnog mjesta.



Pravilno zbrinjavanje istrošene baterije.



Proizvodi s baterijama označenim prekrštenom kantom ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Moraju se reciklirati u skladu s EU direktivama i lokalnim propisima. Informacije dostavljaju gradski uredi ili ustanove za gospodarenje otpadom.

Jamstveni rok

Jamstvo za pribor u kompletu proizvoda traje 6 (šest) mjeseci od dana kupnje.

Podaci o proizvođaču:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31

00-511 Warszawa
Poljska

–OGRANIČENJA U KORIŠTENJU–



Wi-Fi bežična komunikacija koristi pojas od 2,4 GHz i pojas od 5 GHz. Na teritoriju Europske unije Wi-Fi pojas od 5 GHz ne može se koristiti na otvorenom. Moraju se poštovati nacionalni i lokalni propisi gdje se oprema koristi.

Verkorte handleiding voor het gebruik van de telefoon myPhone MS2402_MS2402e

Opmerking	Verklaring
De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van onjuist gebruik van de telefoon of veronachtzaming van de aanbevelingen.	De software kan zonder voorafgaande kennisgeving worden verbeterd. De vertegenwoordiger heeft het recht van uiteindelijke interpretatie van de gebruiksaanwijzing.

GEBRUIK VAN DE GEBRUIKSAANWIJZING

Lees de gebruiksaanwijzing en voorzorgsmaatregelen voordat u het apparaat gaat gebruiken. De meest recente en volledige versie van de gebruiksaanwijzing is te vinden op de website:

<https://www.myphone.pl/support-myphone-n23-plus-5g/>

– MENSEN MET EEN FYSIEKE OF MENTALE HANDICAP EN KINDEREN –

Het apparaat is niet geschikt voor mensen met fysieke of mentale beperkingen of voor mensen zonder ervaring met elektronica.

– ACCU'S EN ACCESSOIRES –

Vermijd hoge en extreem lage temperaturen, contact met vloeistoffen en metalen en verkeerd gebruik van de accu om schade te voorkomen. Gooi hem niet in het vuur, gebruik hem conform het beoogde doel en laad de accu niet langer dan 24 uur aan één stuk op. Plaats het juiste type accu, open deze niet en voer de accu af conform de gebruikshandleiding. Koppel de ongebruikte oplader los en vervang deze bij beschadiging. Gebruik originele accessoires.

SIM-kaart(en), geheugenkaart en batterij plaatsen voor telefoons met een verwijderbare batterij:

Schakel de telefoon uit, verwijder de achterklep van de behuizing door deze met uw vingernagel door de gleuf in de behuizing op te tillen en verwijder de batterij. Plaats de SIM-kaart en zorg ervoor dat de gouden contactpunten

naar beneden wijzen en in de uitsparing passen. Plaats de micro-SD-geheugenkaart op dezelfde manier. Plaats de batterij zo dat de gouden contactpunten de drievoudige connector in de uitsparing van de telefoon raken. Sluit de klep door zachtjes te drukken tot je de klik van de vergrendelingen hoort en zorg ervoor dat deze goed gesloten is.

SIM-kaart(en) en geheugenkaart plaatsen voor telefoons met een ingebouwde batterij:

Om een SIM-kaart en een geheugenkaart of twee SIM-kaarten en een SD-geheugenkaart in de smartphone te plaatsen, schakelt u eerst de telefoon uit door de aan/uit-knop ingedrukt te houden. Steek de pin in het gat naast de kaartlade aan de zijkant van de telefoon en druk zachtjes totdat de lade naar buiten schuift. Verwijder de lade en plaats de SIM-kaart in de kleinere uitsparing met de gouden contactpunten naar beneden. Plaats de micro-SD-geheugenkaart in de grotere uitsparing, ook met de gouden contactpunten naar beneden. Plaats bij twee SIM-kaarten de tweede SIM-kaart in de daarvoor bestemde ruimte.

Nadat u de kaarten hebt geplaatst, zorgt u ervoor dat ze plat liggen en schuift u de lade voorzichtig terug in de telefoon. Schakel de telefoon in en controleer of deze de SIM-kaarten en geheugenkaart detecteert. Als de kaarten niet werken, controleer dan opnieuw de uitlijning en herhaal de stappen. Vergeet niet om de kaarten altijd te plaatsen met de telefoon uitgeschakeld en de lade voorzichtig te behandelen om beschadiging te voorkomen.

eSIM-functie:

Je kunt het proces voor het opstarten en activeren van de eSIM-kaart bekijken op de pagina waarnaar hieronder wordt gelinkt:

<https://lp.myphone.pl/jak-dziala-esim/>

De accu van de telefoon opladen

Sluit de USB-C-stekker van de oplader aan op de oplaadaansluiting op de telefoon en steek de oplader vervolgens in het stopcontact. Houd er rekening mee dat het onjuist aansluiten van de oplader ernstige schade aan de

telefoon kan veroorzaken, die niet onder de garantie valt. Tijdens het opladen zal het batterij-pictogram in de rechterbovenhoek van het scherm bewegen. Zodra de batterij is opgeladen, stopt het met bewegen. Haal op dat moment de oplader uit het stopcontact en de kabel uit de aansluiting op de telefoon.

Correcte afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Volgens EU-richtlijn 2012/19/EU mag apparatuur met een doorkruiste afvalcontainer niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Het moet naar een recyclingcentrum worden gebracht. Informatie over afvoer kan worden verkregen bij de lokale autoriteiten of het verkooppunt.

Correcte afvoer van een gebruikte accu



Producten met batterijen die gemarkeerd zijn met een doorkruiste vuilnisbak mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Ze moeten worden gerecycled in overeenstemming met de EU-richtlijn en lokale voorschriften. Informatie kan worden verkregen bij gemeentekantoren of afvalautoriteiten.

Garantieperiode

De garantie op de accessoires in de productset geldt voor een periode van 6 (zes) maanden vanaf de aankoopdatum.

Gegevens van de fabrikant:

mPTech Sp. z o. o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska

—GEBRUIKSBEPERKINGEN—



Draadloze Wi-Fi-verbindingen maken gebruik van de 2,4 GHz-band en de 5 GHz-band. Binnen de Europese Unie mag de 5 GHz Wi-Fi-band niet buitenshuis worden gebruikt. Waar de apparatuur wordt gebruikt, moeten de nationale en plaatselijke voorschriften worden nageleefd.